



Instrukcja użytkowania i instalacji Suszarka profesjonalna PDR 511 SL HP PDR 516 SL EL/G

Przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem należy **konieczn**ie przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

pl-PL

Spis treści

Ochrona środowiska naturalnego	4
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	5
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	5
Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie.....	6
Bezpieczeństwo techniczne	6
Suszarka z grzaniem gazowym	8
Prawidłowe użytkowanie.....	9
Pierwsze uruchomienie	11
Opis urządzenia	12
PDR 511 SL (z pompą ciepła)	12
PDR 516 SL (grzanie elektryczne).....	13
PDR 516 SL (grzanie gazowe)	14
Obsługa suszarki	15
Urządzenia ze sterowaniem wilgotnością resztkową (ROP).....	15
Stopnie suszenia.....	15
Programy suszenia.....	15
Urządzenia ze sterowaniem czasowym (TOP).....	17
Stopnie suszenia (TOP)	17
Programy czasowe	17
Urządzenia z systemem inkasującym (COP).....	19
Programy suszenia.....	19
Sposób działania obszaru obsługi.....	21
Elementy wskazujące	21
Przegląd komunikatów na wyświetlaczu czasu	22
Suszenie	23
1. Prawidłowa pielęgnacja prania	23
Pranie przed suszeniem.....	23
Przygotowanie prania	23
Usuwanie ciał obcych	23
2. Załadunek suszarki	25
3. Wybieranie programu	26
Wybieranie programu.....	26
Symbole konserwacyjne	26
Opcjonalna funkcja „Pościel“	26
Stopień suszenia programu suszenia stopniowego.....	26
Programy sterowane czasem i inne programy.....	26
Wybieranie czasu opóźnienia startu	27
4. Uruchamianie programu	28
5. Wyjmowanie prania z suszarki	29
Zakończenie programu.....	29
Wyjmowanie prania.....	29
Wskazówki konserwacyjne.....	29
Przegląd programów	30
Pakiet programowy „Programy normatywne“	30
Pakiet programowy „Standard“	31
Zmiana przebiegu programu	32
Przełączanie bieżącego programu.....	32
Dokładanie prania.....	32
Czas pozostały.....	33

Poziom administratora (tryb programowania)	34
Warunki dla wejścia	34
Wchodzenie na poziom administratora.....	34
Przegląd poziomu administratora	34
Temperatura grzałki	39
Temperatura powietrza procesowego	40
Cykle rewersowania	41
Czasy pauzy	42
Taktowanie dmuchawy po uruchomieniu.....	42
Kończenie trybu programowania.....	45
Podłączenie do sieci	46
Instrukcja parowania	46
Dane techniczne	47
Czyszczenie i konserwacja	49
Czyszczenie filtra kłaczek	49
Dodatkowe coroczne czyszczenie	50
Konserwacja czujników w suszarkach z kontrolą wilgotności resztkowej (ROP).....	50
Co robić, gdy.	52
Pomoc przy usterkach	52
Pomoc w usterkach.....	52
Niezadowolające efekty suszenia.....	53
Serwis	55
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	55
Instalacja	56
Warunki instalacyjne	56
Ogólne warunki użytkowania	56
Transportowanie suszarki.....	56
Ustawianie suszarki	57
Podłączenie elektryczne	58
Instalacja wariantów z grzaniem elektrycznym i grzaniem gazowym	60
Wlot/wylot.....	60
Podłączenie gazu (tylko dla wariantów z grzaniem gazowym).....	62
Instalacja wariantów z pompą ciepła	69
Ogólne warunki użytkowania	69
Transport.....	69
Otwór zasysania powietrza	69
Otwór wylotowy powietrza	70
Odpływ kondensatu	70
Akcesoria dodatkowe	71
Skrzynka komunikacyjna.....	71
APCL106.....	71
Urządzenie inkasujące	72
Części zamienne i akcesoria	72
Dane techniczne	73
Dane techniczne.....	73
Deklaracja zgodności UE.....	73

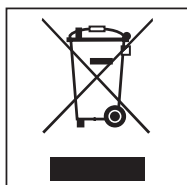
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów. Opakowanie należy przekazać do utylizacji przez system zbiórki selektywnej.

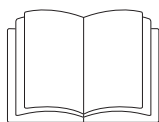
Utylizacja starego urządzenia

Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają jeszcze wiele cennych materiałów. Zawierają one jednak również substancje szkodliwe, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Zamiast tego należy korzystać z oficjalnych centrów zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u swojego sprzedawcy.

Należy zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.



- ▶ Proszę koniecznie przeczytać tę instrukcję użytkownika.

Ta suszarka spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem suszarki należy przeczytać instrukcję użytkownika. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas należy im udostępnić te wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i/lub je z nimi zapoznać.

Zachować tę instrukcję i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Suszarka jest przewidziana do instalacji w otoczeniu przemysłowym.
- ▶ Suszarka jest przeznaczona wyłącznie do suszenia tekstyliów wypranych w wodzie, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do suszenia maszynowego. Inne zastosowania są potencjalnie niebezpieczne. Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą.
- ▶ Ta suszarka nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.
- ▶ Suszarka nie może być użytkowana w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Nie ustawiać suszarki w pomieszczeniach zagrożonych mrozem. Już temperatury zbliżone do punktu zamarzania mogą spowodować pogorszenie właściwości użytkowych suszarki. Dla suszarek z grzaniem elektrycznym i z grzaniem gazowym dozwolona jest temperatura otoczenia w zakresie od 2 °C do 40 °C. W przypadku suszarek z pompą ciepła dozwolona jest temperatura otoczenia między 10 °C i 40 °C.
- ▶ Jeśli urządzenie jest eksploatowane w otoczeniu przemysłowym, wówczas może być obsługiwane tylko przez odpowiednio poinstruowany/przeszkolony lub wykwalifikowany personel. Jeśli urządzenie jest użytkowane w strefie publicznie dostępnej, wówczas administrator musi zapewnić warunki do bezpiecznego korzystania z urządzenia.
- ▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać tego urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.
- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od suszarki, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować suszarki bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy suszarką.
- ▶ Ta suszarka może być również użytkowana w obszarach publicznych.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

▶ Zastosowania inne niż wyżej wymienione są traktowane jako sprzeczne z przeznaczeniem i wyłączają odpowiedzialność producenta.

Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie

▶ Nie podejmować w suszarce żadnych zmian, które nie są wyraźnie dozwolone przez firmę Miele.

▶ W przypadku części, które zostały zabezpieczone przez Miele, pieczęcie nie mogą być naruszone. Gdy takie pieczęcie muszą zostać naruszone w celu dokonania naprawy lub przestawienia, po kontroli pieczęcie muszą zostać odnowione.

▶ Nie stawać ani nie opierać się na drzwiczkach suszarki. W przeciwnym razie suszarka może się przewrócić, doprowadzając do zranienia znajdujących się w pobliżu osób.

▶ Do czyszczenia suszarki nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

▶ Suszarka musi być poddawana regularnym i fachowym zabiegom konserwacyjnym. W przeciwnym razie nie można wykluczyć utraty mocy, usterek w działaniu i zagrożenia pożarowego.

▶ Nie przechowywać ani nie używać w pobliżu suszarki żadnej benzyny, nafty lub innych substancji łatwopalnych. Przez takie substancje występuje zagrożenie pożarowe i wybuchowe.

▶ Nie doprowadzać do suszarki powietrza przesyconego parami chloru, fluoru lub innych rozpuszczalników. Takie powietrze może doprowadzić do wystąpienia pożaru.

▶ Ze względu na zagrożenie pożarowe nie wolno suszyć tekstyliów, które:

- nie są uprane.
- nie są wystarczająco wyczyszczone i wykazują zabrudzenia olejami, tłuszczami lub innymi pozostałościami (np. pranie kuchenne lub kosmetyczne z pozostałościami oleju jadalnego, oliwy, tłuszczu, kremów itp.). W przypadku niewystarczająco wyczyszczonych tekstyliów występuje zagrożenie pożarowe przez samozapłon prania, nawet po zakończeniu procesu suszenia i poza suszarką.
- są zabrudzone łatwopalnymi środkami czyszczącymi lub pozostałościami acetonu, alkoholu, benzyny, nafty, odplamiacza, terpentyny, wosku i środków do usuwania wosku lub innych chemikaliów (mogących występować np. w przypadku mopów, ścierek).
- są zabrudzone lakierem do włosów, zmywaczem do paznokci lub podobnymi pozostałościami.

Dlatego takie szczególnie mocno zabrudzone tekstylia należy bardzo dokładnie wyprać: zastosować dodatkową ilość środków piorących i wybrać wysoką temperaturę prania. W razie wątpliwości uprać tekstylia wielokrotnie.

▶ Przy zawiasach drzwiczek załadunkowych oraz przy kłapie komory kłaczek zachodzi niebezpieczeństwo przygniecenia i przycięcia. Korzystać wyłącznie z przewidzianych do tego uchwytów i zamków.

▶ Przed wyjęciem prania zawsze należy się upewnić, że bęben jest nieruchomy. Nigdy nie sięgać do obracającego się jeszcze bębna.

▶ **Ostrzeżenie:** Nigdy nie wyłączać suszarki przed zakończeniem programu suszenia. Jeśli jednak tak się zdarzy, należy natychmiast wyjąć całe pranie i tak je porozkładać, żeby ciepło mogło zostać odprowadzone.

Bezpieczeństwo techniczne

▶ Suszarka może zostać ustawiona i uruchomiona wyłącznie przez serwis fabryczny lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego Miele.

▶ Przed ustawieniem skontrolować suszarkę pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie wolno ustawiać ani uruchamiać uszkodzonej suszarki.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych przedłużaczy (zagrożenie pożarowe przez przegrzanie).
- ▶ Suszarka nie może pracować w jednym pomieszczeniu razem z maszynami czyszczącymi, które wykorzystują rozpuszczalniki zawierające PER lub FCKW. Wydobywające się opary przy spalaniu rozkładają się na kwas solny, co może wywołać uszkodzenie prania i urządzenia. Przy ustawieniu w oddzielnych pomieszczeniach nie może się odbywać żadna wymiana powietrza pomiędzy tymi pomieszczeniami.
- ▶ Zagrożenie pożarowe przez gniazda sterowane. Ta suszarka nie może być zasilana z gniazd sterowanych (np. przez zegar sterujący). Gdy faza schładzania suszarki zostanie przerwana, zachodzi ryzyko samozapłonu prania.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo tej suszarki jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy zostanie ona podłączona do przepisowo zainstalowanego systemu przewodów ochronnych. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub nieciągłością przewodu ochronnego.
- ▶ Suszarka jest tylko wtedy odłączona elektrycznie od sieci, gdy:
 - wtyczka urządzenia jest wyjęta z gniazdka.
 - wyłącznik główny lub zabezpieczenie elektryczne instalacji budynku jest wyłączone.
- ▶ Aby w każdej chwili można było odłączyć suszarkę od źródła zasilania, musi być zawsze zagwarantowana dostępność wtyczki. Personel obsługujący musi mieć możliwość monitorowania z każdego punktu dostępu, czy wtyczka sieciowa jest nadal wyciągnięta z gniazda.
- ▶ Jeśli przewidziano podłączenie stałe, po stronie instalacji musi być ciągle dostępny wielobiegunowy wyłącznik, żeby można było odłączyć suszarkę od zasilania.
- ▶ Gdy uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez specjalistę autoryzowanego przez producenta, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Suszarki, w których zostały uszkodzone elementy sterujące lub izolacja przewodów, nie mogą być więcej użytkowane do czasu ich naprawienia.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które firma Miele nie ponosi odpowiedzialności. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistów autoryzowanych przez firmę Miele, w przeciwnym razie w przypadku wystąpienia kolejnych uszkodzeń nie będą respektowane żadne roszczenia gwarancyjne. Instrukcje naprawy mogą być udostępnione na życzenie przez firmę Miele.
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.
- ▶ Suszarki można używać tylko wtedy, gdy wszystkie zdejmowalne elementy poszycia są zamontowane i tym samym nie ma dostępu do znajdujących się pod napięciem lub obracających się części urządzenia.
- ▶ Na szybie i ramie drzwiczek załadunkowych przy suszeniu występują wysokie temperatury. Proszę zwrócić uwagę, że pranie również może być gorące, gdy zostanie wyjęte z suszarki przed zakończeniem programu suszenia.
- ▶ W przypadku wystąpienia usterki, wymiany podzespołów lub podczas czyszczenia i konserwacji suszarka musi być odłączona od zasilania. Suszarka jest tylko wtedy odłączona od zasilania, gdy
 - połączenie z siecią jest przerwane,
 - wyłączone są bezpieczniki instalacji elektrycznej budynku,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej budynku są całkowicie wykręcone z oprawek.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ W przypadku nieprawidłowego działania grzania, na dostępnych od zewnątrz elementach mogą wystąpić bardzo wysokie temperatury.
- ▶ Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Instalacja”, jak również w rozdziale „Dane techniczne”.
- ▶ Doprowadzać do suszarki wyłącznie czyste świeże powietrze. Doprowadzane powietrze nie może zawierać chloru, fluoru ani innych oparów rozpuszczalników.
- ▶ Suszarki z grzaniem elektrycznym i gazowym mogą być używane tylko wtedy, gdy jest zainstalowany przewód wylotowy i zapewniona wystarczająca wentylacja pomieszczenia. Dla suszarek z pompą ciepła nie jest wymagany żaden przewód wylotowy.
- ▶ Przewód wylotowy nigdy nie może zostać podłączony do następujących kominów lub kanałów:
 - kominy dymne lub spalinowe, które są w użyciu.
 - kanały, które służą do wentylacji pomieszczeń z paleniskami.
 - kominy używane przez kogoś innego.

Gdy dym lub spaliny zostaną wtłoczone z powrotem, istnieje niebezpieczeństwo zatrucia.

- ▶ Kontrolować regularnie wszystkie elementy składowe przewodu wylotowego (np. przepust ścienny, kratkę zewnętrzną, kolana, łuki itd.) pod kątem drożności i bezusterkowego działania. W razie potrzeby przeprowadzić czyszczenie. Jeśli w przewodzie wylotowym utworzyły się osady, może to upośledzić odprowadzanie powietrza i tym samym uniemożliwić bezusterkowe działanie suszarki.

Jeśli do dyspozycji jest przewód wylotowy, który był wcześniej używany, przed instalacją suszarki taki przewód wylotowy należy skontrolować.

W przewodzie wylotowym nie może występować podciśnienie.

- ▶ Niebezpieczeństwo uduszenia i zatrucia przez zasysanie zwrotne spalin istnieje, gdy w tym samym pomieszczeniu lub mieszkaniu albo w sąsiednich pomieszczeniach są zainstalowane terma gazowa, ogrzewacz gazowy, piec węglowy z podłączeniem kominowym itd. i podciśnienie wynosi 4 Pa lub więcej.

W taki sposób można uniknąć podciśnienia w pomieszczeniu, gdy zatroszczy się o wystarczającą wentylację pomieszczenia przez zastosowanie odpowiednich środków (przykłady):

- instalacja niezamykalnych otworów wentylacyjnych w ścianie zewnętrznej.
- zastosowanie przełącznika okiennego, tak żeby włączenie suszarki było możliwe wyłącznie przy otwartym oknie.

Bezpieczeństwo użytkowania, jak również uniknięcie podciśnienia przekraczającego 4 Pa, w każdym przypadku powinno zostać potwierdzone przez zakład kominarski.

- ▶ Przy instalacji kilku suszarek do jednego zbiorczego przewodu wylotowego, dla każdej suszarki bezpośrednio przy przewodzie zbiorczym musi zostać zainstalowana kłapa przeciwwrotna.

W przeciwnym razie suszarki mogą zostać uszkodzone i ich bezpieczeństwo elektryczne zostanie zagrożone.

- ▶ W obszarze otwierania drzwiczek załadunkowych nie wolno instalować żadnych zamykanych drzwiczek, drzwiczek przesuwanych ani drzwiczek osadzonych po przeciwnej stronie.

Suszarka z grzaniem gazowym

- ▶ W przypadku wystąpienia usterki lub przy czyszczeniu i konserwacji musi zostać zamknięty instalacyjny ręczny zawór gazowy i armatura odcinająca przy liczniku gazu.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

▶ Przed zakończeniem prac przy uruchomieniu, konserwacji, przebudowie i naprawie należy sprawdzić pod kątem szczelności wszystkie podzespoły gazowe, od zaworu gazowego po dysze palników. Szczególną uwagę należy zwrócić na króćce pomiarowe przy zaworze gazowym i przy palniku. Kontrolę należy przeprowadzić zarówno przy włączonym jak i wyłączonym palniku.

▶ Domowa instalacja gazowa i urządzenia gazowe powinny być poddawane corocznym przeglądom. Proszę przy tym przestrzegać obowiązujących lokalnie regulacji.

Środki ostrożności w przypadku pojawienia się zapachu gazu

- Natychmiast zgasić wszystkie płomienie.
- Natychmiast zamknąć gazowy zawór instalacyjny, zawór gazowy przy liczniku gazu lub główny zawór gazowy.
- Natychmiast otworzyć wszystkie okna i drzwi.
- Nie zapalać otwartego ognia (np. zapalek lub zapalniczek).
- Nie palić.
- Nigdy nie wchodzić do pomieszczeń, w których został zauważony zapach gazu, z otwartym ogniem.
- Nie przeprowadzać żadnych działań, które wytwarzają iskry elektryczne (jak przykładowo wyjmowanie wtyczki z gniazdka lub naciskanie przełączników i dzwonek elektrycznych).
- Jeśli nie można znaleźć przyczyny zapachu gazu, chociaż cała armatura gazowa jest zamknięta, proszę natychmiast powiadomić lokalny zakład gazowniczy lub pogotowie gazowe.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas muszą im zostać udostępnione te istotne środki ostrożności i/lub należy je z nimi zapoznać.

Prawidłowe użytkowanie

▶ Żadne zabezpieczenia ani elementy sterowania suszarki nie mogą być uszkodzone, usunięte ani pominięte.

▶ Zamykać drzwiczki załadunkowe po każdym suszeniu. W ten sposób można uniknąć tego, że:

- dzieci będą próbowały wspinać się do suszarki lub chować w niej jakieś przedmioty.
- małe zwierzęta będą wspinać się do suszarki.

▶ Pomieszczenie suszarki powinno być zawsze wolne od kurzu i kłaczków. Zabrudzenia w zasysanym powietrzu sprzyjają występowaniu zatknięć. Może dojść do wystąpienia usterki i zagrożenia pożarowego.

▶ Suszarka nie może być użytkowana bez filtra kłaczków ani z uszkodzonym filtrem kłaczków. Mogą wystąpić usterki w działaniu. Kłaczki zatkają drogi powietrzne, grzanie i przewód wylotowy, co może doprowadzić do pożaru. Natychmiast wyłączyć suszarkę z użytkowania i wymienić uszkodzony filtr kłaczków.

▶ Filtr kłaczków musi być regularnie czyszczony.

▶ Aby przy suszeniu nie dochodziło do usterek w działaniu:


- Po każdym suszeniu wyczyścić powierzchnię filtra kłaczków.
- Filtr kłaczków i drogi powietrzne muszą zawsze zostać wyczyszczone dodatkowo, gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiednie wezwanie.

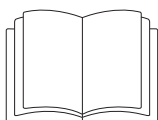
▶ Z kieszeni suszonego prania muszą zostać usunięte wszystkie przedmioty (np. zapalniczki, zapałki, klucze).

▶ Faza schładzania występuje w wielu programach, dzięki czemu pranie pozostaje w temperaturze, która nie spowoduje jego uszkodzenia (np. w wyniku samozapłonu). Po zakończeniu fazy schładzania należy zawsze natychmiast wyjąć całe pranie z suszarki.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Elementy wyposażenia mogą zostać dobudowane lub wbudowane tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone przez firmę Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne elementy, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

 Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.



⚠ Szkody rzeczowe lub osobowe przez nieprawidłowe ustawienie. Nieprawidłowe ustawienie suszarki może prowadzić do wystąpienia szkód rzeczowych lub osobowych. Ustawić prawidłowo suszarkę przed pierwszym uruchomieniem. Podłączyć prawidłowo suszarkę. Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Instalacja“.

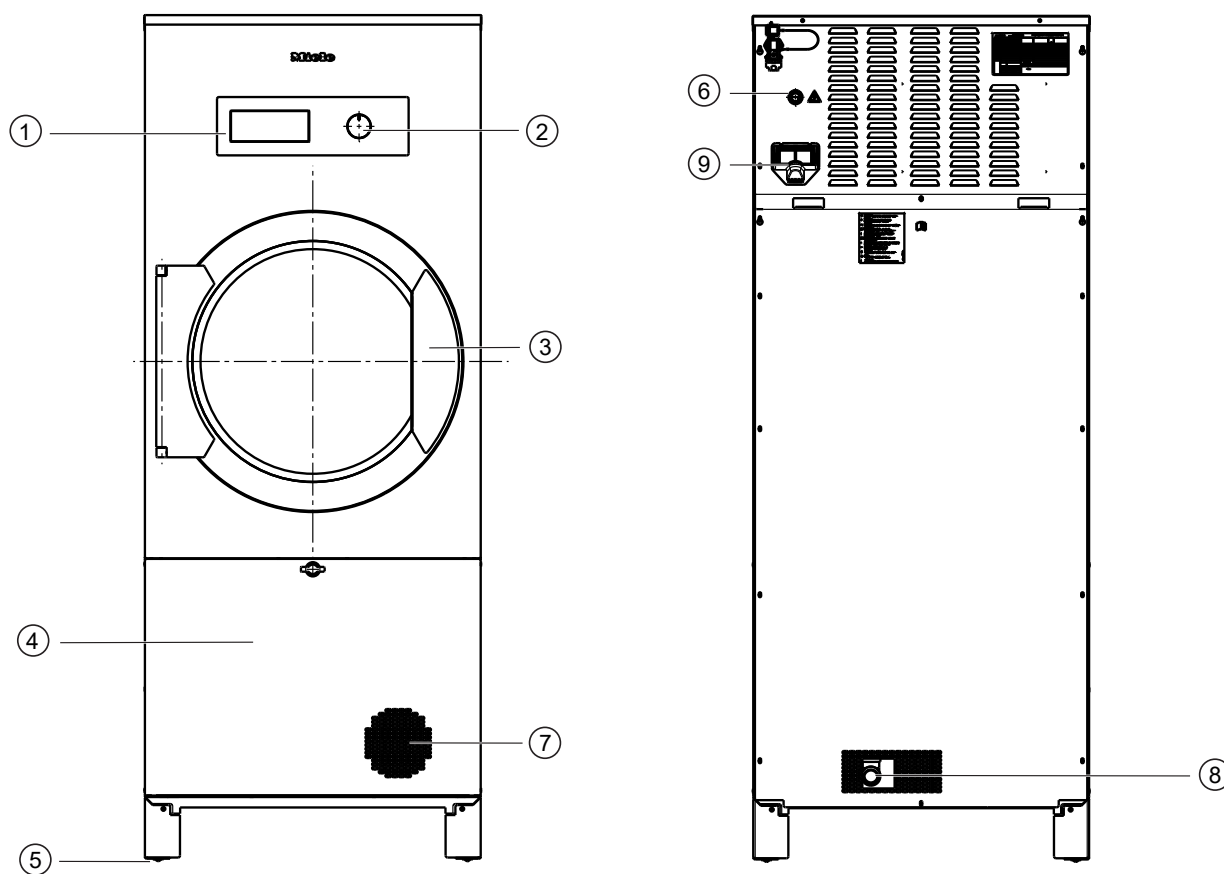
⚠ Szkody przez zbyt wczesne uruchomienie po ustawieniu w przypadku suszarek z pompą ciepła. Zbyt wczesne uruchomienie może doprowadzić do uszkodzenia pompy ciepła w suszarce. Po ustawieniu suszarki należy odczekać jedną godzinę, zanim zostanie uruchomiony program suszenia.

Przeprowadzić całkowicie pierwsze uruchomienie. Przy pierwszym uruchomieniu ustalane są ustawienia dla codziennej pracy suszarki. Niektóre ustawienia mogą zostać zmienione tylko podczas pierwszego uruchomienia. Później te ustawienia mogą zostać zmienione wyłącznie przez serwis Miele.

Ustawienia są dodatkowo opisane w rozdziale „Poziom administratora“.

Opis urządzenia

PDR 511 SL (z pompą ciepła)



① **Panel sterowania**

② **Pokrętko wyboru**

Przez obracanie pokrętki wyboru włącza się suszarkę i wybiera program suszenia.

③ **Drzwiczki załadunkowe**

Drzwiczki załadunkowe otwiera się przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.

④ **Kłapa komory kłaczek z uchwytem**

Kłapę komory kłaczek otwiera się przez obrócenie uchwyty. Za kłapą komory kłaczek znajduje się filtr kłaczek.

⑤ **Wykręcane nóżki (4 sztuki)**

W celu wypoziomowania suszarki można regulować wysokość przez obracanie nóżek ustawczych.

⑥ **Przyłącze elektryczne**

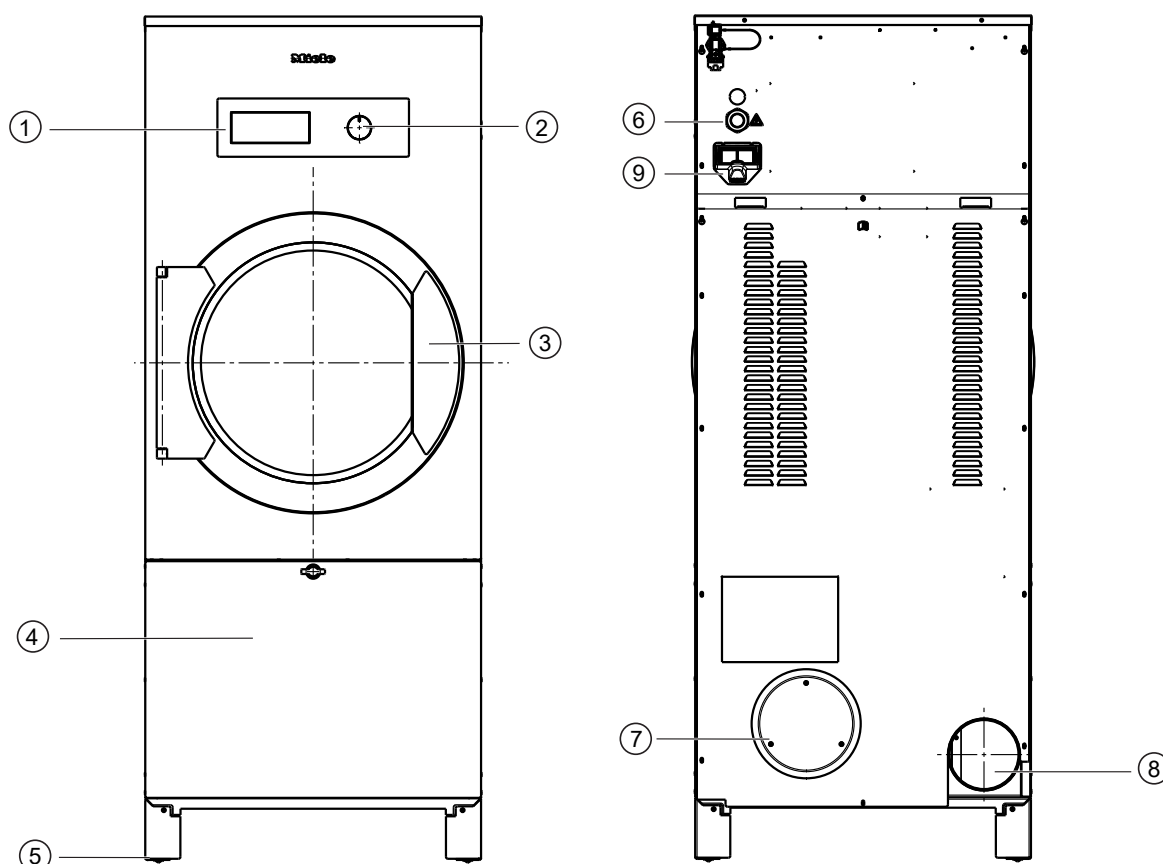
Dopuszczalne napięcie przyłączeniowe jest podane na tabliczce znamionowej suszarki.

⑦ **Otwór zasysania powietrza**

⑧ **Odpyw kondensatu**

⑨ **Wnęka na moduł komunikacyjny**

PDR 516 SL (grzanie elektryczne)



① Panel sterowania

② Pokrętko wyboru

Przez obracanie pokrętki wyboru włącza się suszarkę i wybiera program suszenia.

③ Drzwiczki załadunkowe

Drzwiczki załadunkowe otwiera się przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.

④ Kłapa komory kłaczek z uchwytem

Kłapę komory kłaczek otwiera się przez obrócenie uchwytu. Za kłapą komory kłaczek znajduje się filtr kłaczek.

⑤ Wykręcane nóżki (4 sztuki)

W celu wypoziomowania suszarki można regulować wysokość przez obracanie nóżek ustawczych.

⑥ Przyłącze elektryczne

Dopuszczalne napięcie przyłączeniowe jest podane na tabliczce znamionowej suszarki.

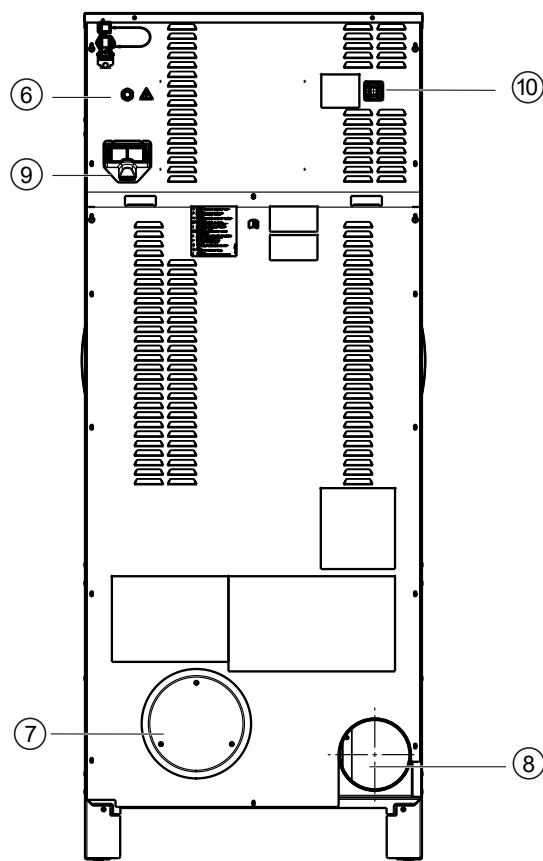
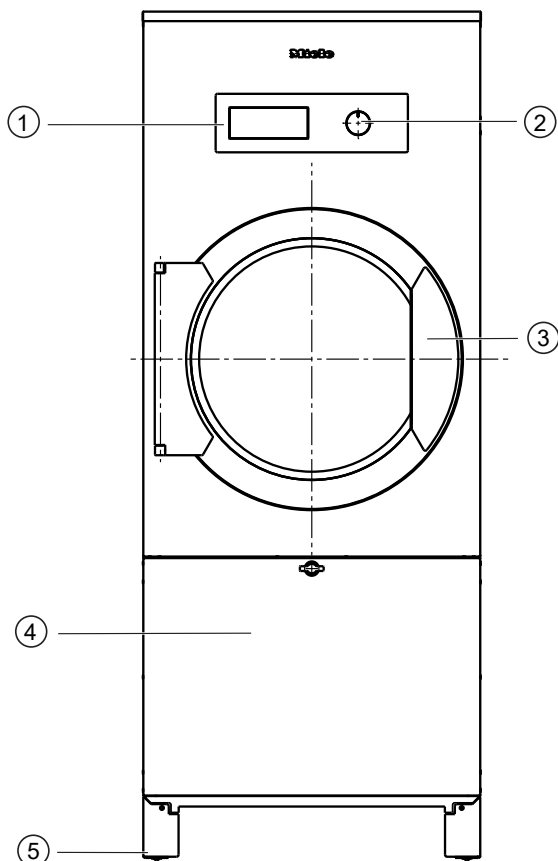
⑦ Otwór zasysania powietrza

⑧ Króciec wylotowy

⑨ Wnęka na moduł komunikacyjny

Opis urządzenia

PDR 516 SL (grzanie gazowe)



① **Panel sterowania**

② **Pokrętko wyboru**

Przez obracanie pokrętki wyboru włącza się suszarkę i wybiera program suszenia.

③ **Drzwiczki załadunkowe**

Drzwiczki załadunkowe otwiera się przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.

④ **Kłapa komory kłaczek z uchwytem**

Kłapę komory kłaczek otwiera się przez obrócenie uchwytu. Za kłapą komory kłaczek znajduje się filtr kłaczek.

⑤ **Wykręcane nóżki (4 sztuki)**

W celu wypoziomowania suszarki można regulować wysokość przez obracanie nóżek ustawczych.

⑥ **Przyłącze elektryczne**

Dopuszczalne napięcie przyłączeniowe jest podane na tabliczce znamionowej suszarki.

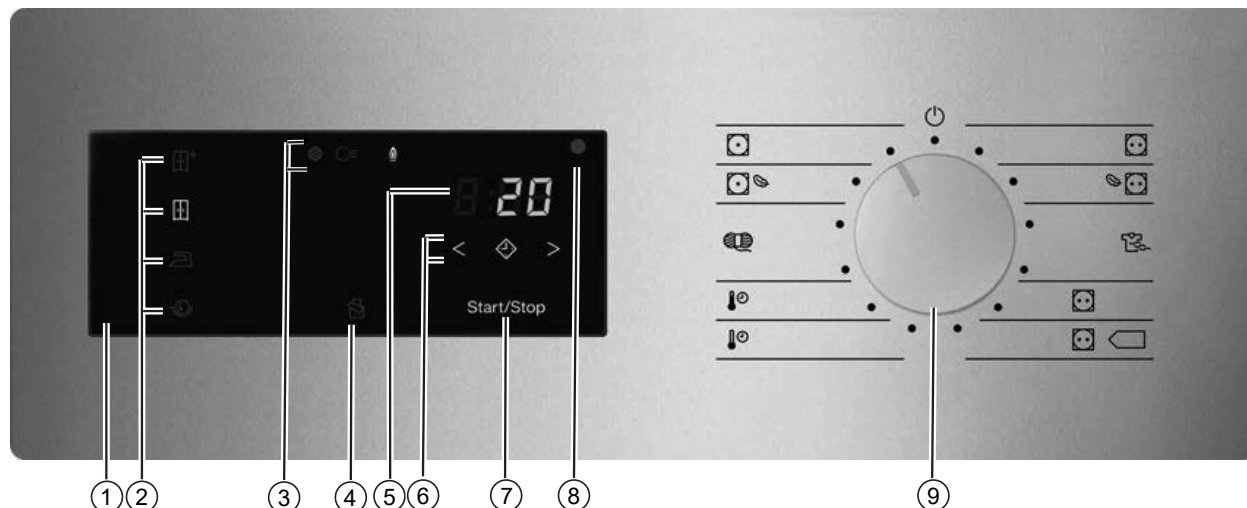
⑦ **Otwór zasysania powietrza**

⑧ **Króciec wylotowy**

⑨ **Wnęk na moduł komunikacyjny**

⑩ **Przyłącze gazowe**

Urządzenia ze sterowaniem wilgotnością resztkową (ROP)



- ① **Obszar obsługi**
- ② **Przyciski dotykowe dla stopni suszenia**
- ③ **Wskazania statusu** Zapalają się w razie potrzeby.
- ④ **Przycisk dotykowy** Aktywuje taktowanie dmuchawy w celu optymalnego suszenia lekkich tekstyliów, jak np. pościeli lub ręczników.
- ⑤ **Wyświetlacz czasu 8:88**
Wyświetla komunikaty lub pozostały czas trwania programu w godzinach i minutach.
- ⑥ **Przyciski dotykowe** Do programowania startu. Po naciśnięciu przycisku dotykowego zostaje wybrany późniejszy start programu (programowanie startu). W przypadku wybrania przycisk dotykowy jasno się świeci.
Poprzez naciśnięcie przycisku dotykowego lub wybiera się czas opóźnienia startu.
- ⑦ **Przycisk dotykowy** Uruchamia wybrany program suszenia i przerywa uruchomiony program. Gdy przycisk dotykowy zacznie pulsować, można uruchomić wybrany program.
- ⑧ **Złącze optyczne**
Służy serwisowi do przesyłania danych.
- ⑨ **Pokrętko wyboru programów**
Do wybierania programów i do wyłączania. Poprzez wybranie programu suszarka zostaje wyłączona, a ustawienie pokrętki wyboru programów w pozycji ją wyłącza.

Stopnie suszenia

- przycisk dotykowy + = „Do szafy plus“
- przycisk dotykowy = „Do szafy“
- przycisk dotykowy = „Do prasowania“
- Przycisk dotykowy = „Do maglowania“
- przycisk dotykowy : funkcja „Pościel“

Programy suszenia


- pozycja = program „Tkaniny do gotow./kolor.“

Obsługa suszarki




Do suszenia tekstyliów z bawełny i lnu.

- pozycja  = program „Tkaniny do gotow./kolor. Tryb łagodny“

Do suszenia wrażliwych tekstyliów z bawełny i lnu.

- pozycja  = program „Syntetyki/Delikatne“


Do suszenia włókien syntetycznych i sztucznego jedwabiu na 20% wilgotności.

- pozycja  PRO = program „Program znamionowy“
- pozycja  = program „Program znamionowy“
- pozycja  = program „Program czasowy zimny“




Do przewietrzania tekstyliów z czasem suszenia 10 minut.

- pozycja  = program „Program czasowy ciepły“

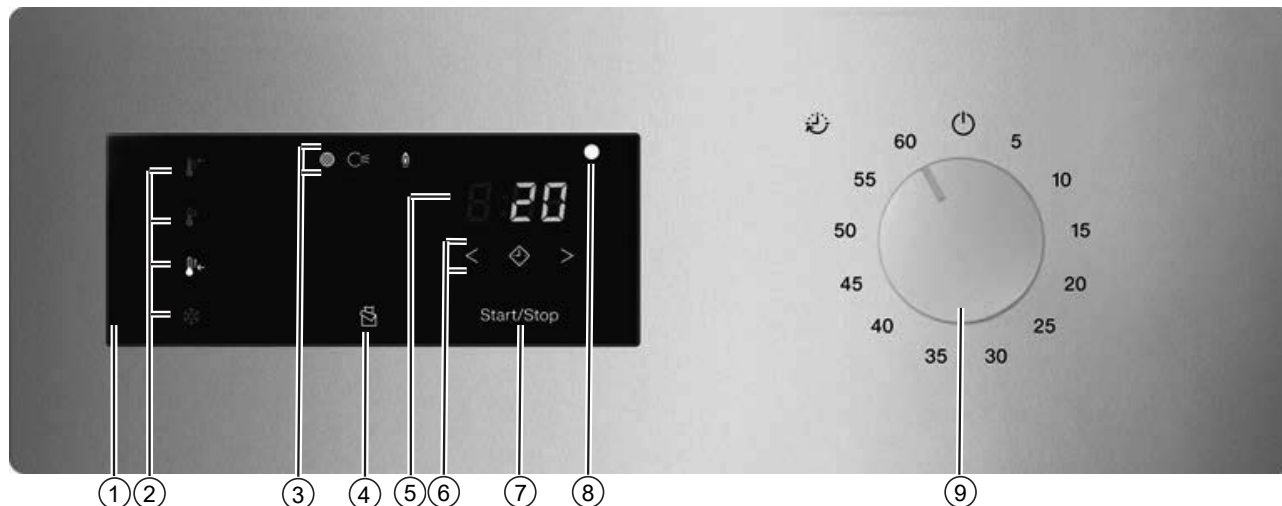
Do suszenia tekstyliów w wysokiej temperaturze z czasem suszenia 20 minut.













- pozycja  = program „Wełna“

Do suszenia tekstyliów z wełny z czasem suszenia 5 minut.





- pozycja  = program „Tkaniny delikatne Tryb łagodny“
- pozycja  = program „Tkaniny delikatne“
- pozycja  = urządzenie wył.

Urządzenia ze sterowaniem czasowym (TOP)



- ① **Obszar obsługi**
- ② **Przyciski dotykowe dla stopni suszenia**
- ③ **Wskaźniki statusu**   
Zapalają się w razie potrzeby.
- ④ **Przycisk dotykowy** 
Aktywuje taktowanie dmuchawy w celu optymalnego suszenia lekkich tekstyliów, jak np. pościeli lub ręczników.
- ⑤ **Wyświetlacz czasu 8:88**
Wyświetla komunikaty lub pozostały czas trwania programu w godzinach i minutach.
- ⑥ **Przyciski dotykowe**   
Do programowania startu. Po naciśnięciu przycisku dotykowego  zostaje wybrany późniejszy start programu (programowanie startu). W przypadku wybrania przycisk dotykowy  jasno się świeci.
Poprzez naciśnięcie przycisku dotykowego  lub  wybiera się czas opóźnienia startu.
- ⑦ **Przycisk dotykowy** Start/Stop
Uruchamia wybrany program suszenia i przerywa uruchomiony program. Gdy przycisk dotykowy zacznie pulsować, można uruchomić wybrany program.
- ⑧ **Złącze optyczne**
Służy serwisowi do przesyłania danych.
- ⑨ **Pokrętło wyboru czasu**
Do wybierania czasu i do wyłączania. Poprzez wybranie czasu suszarka zostaje włączona, a ustawienie pokrętła wyboru czasu w pozycji  ją wyłącza.


Stopnie suszenia (TOP)

- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „wysoki“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „średni“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „niski“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „zimny“

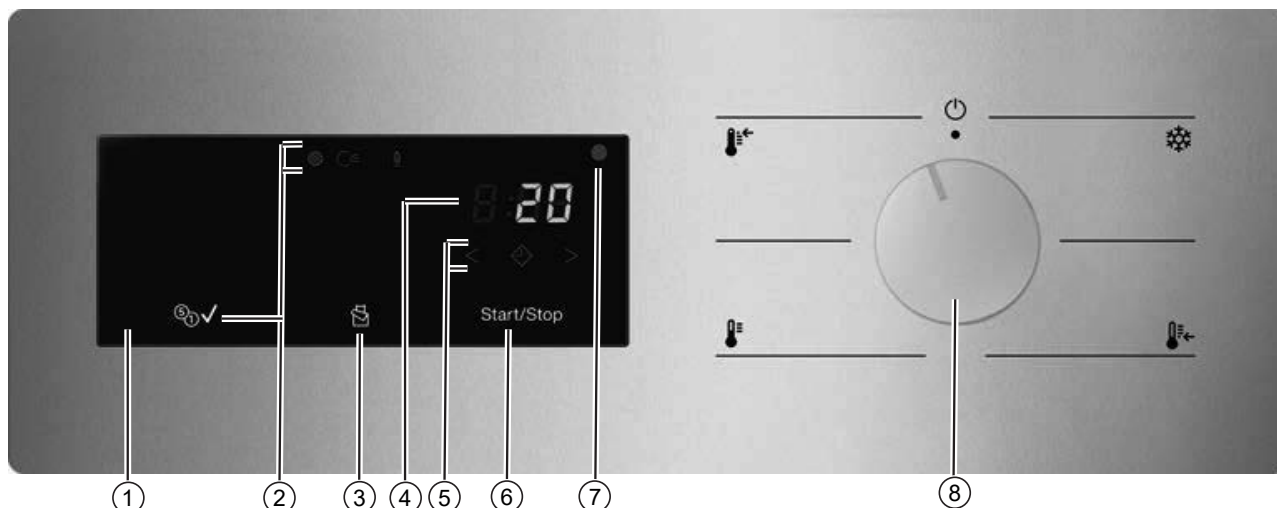
Programy czasowe

- Pozycja 5 = Program czasowy: 05 minut
- Pozycja 10–55 = Program czasowy: 10–55 minut

Obsługa suszarki

- Pozycja 60 = Program czasowy: 60 minut
- pozycja  = urządzenie wył.

Urządzenia z systemem inkasującym (COP)



① Obszar obsługi

② **Wskazania statusu**
 Zapalają się w razie potrzeby.

③ Przycisk dotykowy

Aktywuje taktowanie dmuchawy w celu optymalnego suszenia lekkich tekstyliów, jak np. pościeli lub ręczników.

④ Wyświetlacz czasu 8:88

Wyświetla komunikaty lub pozostały czas trwania programu w godzinach i minutach.

⑤ Przyciski dotykowe < >

Do programowania startu. Po naciśnięciu przycisku dotykowego zostaje wybrany późniejszy start programu (programowanie startu). W przypadku wybrania przycisku dotykowego jasno się świeci.

Poprzez naciśnięcie przycisku dotykowego < lub > wybiera się czas opóźnienia startu.

⑥ Przycisk dotykowy Start/Stop

Uruchamia wybrany program suszenia i przerywa uruchomiony program. Gdy przycisk dotykowy zacznie pulsować, można uruchomić wybrany program.

⑦ Złącze optyczne

Służy serwisowi do przesyłania danych.

⑧ Pokrętło wyboru poziomów temperatury

Do wybierania poziomów temperatury i do wyłączania. Poprzez wybranie poziomu temperatury suszarka zostaje włączona, a ustawienie pokrętła wyboru poziomu temperatury w pozycji ją wyłącza.

Programy suszenia

- pozycja = poziom temperatury „zimny“

Do przewietrzania tekstyliów.


- pozycja = poziom temperatury „niski“

Do suszenia bardzo delikatnych tekstyliów ze sztucznego jedwabiu lub włókien syntetycznych.


- pozycja = poziom temperatury „średni“

Obsługa suszarki

Suszenie delikatnych tekstyliów z włókien syntetycznych i tkanin mieszanych.

- pozycja  = poziom temperatury „wysoki“

Do suszenia tekstyliów do gotowania i kolorowych z bawełny lub lnu.

- pozycja  = urządzenie wył.

Sposób działania obszaru obsługi

Przyciski dotykowe reagują na dotykanie końcami palców. Wybór jest możliwy, dopóki poszczególne przyciski są podświetlone.





Jasno podświetlony przycisk dotykowy oznacza: „aktualnie wybrany“.

Delikatnie podświetlony przycisk dotykowy oznacza: „możliwy do wybrania“.





Przyciski dotykowe dla stopni suszenia

Po wybraniu programu suszenia stopniowego za pomocą pokrętki wyboru, zapala się proponowany stopień suszenia. Możliwe do wybrania stopnie suszenia są delikatnie podświetlone.





Stopnie suszenia

- przycisk dotykowy  = „Do szafy plus“
- przycisk dotykowy  = „Do szafy“
- przycisk dotykowy  = „Do prasowania“
- Przycisk dotykowy  = „Do maglowania“






Stopnie suszenia (TOP)

- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „wysoki“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „średni“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „niski“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „zimny“

Stopnie suszenia w trybie inkasującym













- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „wysoki“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „średni“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „niski“
- przycisk dotykowy  = poziom temperatury „zimny“

Elementy wskazujące

- Lampka kontrolna : zapala się, gdy filtr kłaczek wymaga wyczyszczenia.
- Lampka kontrolna : zapala się, gdy wystąpi usterka w przewodzie wylotowym.
- Lampka kontrolna  (tylko w przypadku urządzeń z grzaniem gazowym): zapala się, gdy grzanie jest aktywne.
- Lampka kontrolna  (tylko w przypadku urządzeń z systemem inkasującym): zapala się, gdy została wniesiona opłata.
- Wyświetlacz czasu : Wyświetla komunikaty lub pozostały czas programu w godzinach i minutach. Czas trwania większości programów suszenia może się zmieniać, co z kolei może prowadzić do przeskakiwania czasu. Czas trwania zależy od różnych parametrów, jak np. od ilości, rodzaju lub wilgotności resztkowej prania. Inteligentna elektronika dopasowuje się do tych parametrów i staje się coraz dokładniejsza.

Obsługa suszarki

Przegląd komunikatów na wyświetlaczu czasu

-  = Zmiana programu niemożliwa. Komunikat jest wyświetlany, jeśli pokrętko wyboru programów zostanie przestawione na inny program suszenia podczas działania wybranego wcześniej programu suszenia.
-  (obraca się) =
 - Program suszenia został uruchomiony i rozpocznie się za kilka sekund.
 - W trakcie bieżącego programu suszenia otwiera się zewnętrzna kłapa wylotowa.
 - Po zakończeniu suszenia pranie jest schładzane.
-  = Wstrzymany program suszenia po przerwie w dopływie energii. Pierwotnie uruchomiony program suszenia został przerwany przed zakończeniem programu (np. poprzez wyłączenie suszarki). Program suszenia można kontynuować, naciskając pulsujący przycisk dotykowy Start/Stop.
-  (kluczyk) = program suszenia zablokowany
-  = Konfiguracja Wi-Fi lub lokalnego punktu dostępowego.
-  = Konfiguracja Wi-Fi za pomocą Soft-AP (= punkt dostępowy oprogramowania).
-  = Konfiguracja Wi-Fi za pośrednictwem systemu Waterproof.
-  = Połączenie nawiązane pomyślnie
-  = Połączenie nieudane
-  = Aktualizacja dostępna
-  = Aktywne obciążenie szczytowe (tylko jeśli suszarki ogrzewane elektrycznie są podłączone do systemu zarządzania energią)
-  (tylko w przypadku eksploatacji z opcjonalnym urządzeniem inkasującym) = generuje wezwania do uiszczenia opłaty lub dopłaty, gdy opłacony czas minął.

1. Prawidłowa pielęgnacja prania

Pranie przed suszeniem

Szczególnie mocno zabrudzone tekstylia należy bardzo dokładnie wyprać. Zastosować wystarczającą ilość środków piorących i wybrać wysoką temperaturę prania. W razie wrażliwości uprać tekstylia wielokrotnie.

Jeśli do czyszczenia odzieży zostały zastosowane chemikalia przemysłowe, nie wolno używać suszarki do suszenia prania czyszczącego chemicznie.

Nowe, ciemne i kolorowe tekstylia należy wyprać szczególnie dokładnie i oddzielnie. Nie suszyć ciemnych i kolorowych tekstyliów razem z jasnymi tekstyliami. Takie tekstylia mogą zafarbować przy suszeniu (także na elementy plastikowe w suszarce). Ponadto na tekstyliach mogą się również odkładać kłaczki w innym kolorze.

Przygotowanie prania

Nie wszystkie tekstylia nadają się do suszenia w suszarce. Dlatego proszę przestrzegać informacji podanych przez producenta tekstyliów na etykiecie konserwacyjnej.

Przestrzegać zaleceń na etykiecie konserwacyjnej prania:

- ☺ suszenie w normalnej temperaturze
- ☹ suszenie w obniżonej temperaturze
- ☒ nie suszyć maszynowo

Wskazówka: Gdy posortuje się pranie według rodzaju włókien i tkanin, osiągnie się bardziej równomierne rezultaty suszenia i zapobiegnie uszkodzeniom tekstyliów.

⚠ Zagrożenie pożarowe przy suszeniu nieodpowiednich tekstyliów. Przy suszeniu maszynowym nieodpowiednich tekstyliów występuje zagrożenie pożarowe.

Suszyć wyłącznie takie tekstylia, które zgodnie z danymi na etykiecie konserwacyjnej nadają się również do suszenia.

W suszarce nie wolno suszyć żadnych tekstyliów, które

- zawierają gumę piankową, gumę lub materiały gumopodobne.
- zostały potraktowane łatwopalnymi środkami czyszczącymi.
- są zabrudzone środkami do stylizacji włosów, lakierami do włosów oraz zmywaczami do paznokci lub podobnymi pozostałościami.
- są zabrudzone olejami, tłuszczami lub podobnymi pozostałościami, jak np. tekstylia kuchenne, kosmetyczne.
- są zabrudzone takimi pozostałościami, jak np. wosk lub chemikalia, np. mopy, ścierki do wycierania i zmywania.
- są uszkodzone i posiadają wypełnienie, jak np. poduszki lub kurtki.
- nie są wystarczająco wyczyszczone i są zabrudzone tłuszczami lub olejami. Do szczególnie mocno zabrudzonych tekstyliów (jak np. odzież robocza) należy stosować specjalne środki piorące do dedykowanych zabrudzeń. Proszę zasięgnąć informacji w punktach sprzedaży środków piorących i czyszczących.

Usuwanie ciał obcych

Proszę się upewnić przed suszeniem, że w praniu nie znajdują się żadne ciała obce.

Suszenie

⚠ Szkody przez pozostawione w praniu ciała obce.
Ciała obce w praniu mogą się stopić, zapalić lub eksplodować.
Usunąć z prania wszelkie ciała obce (np. dozowniki środków piorących, zapalniczki itp.).

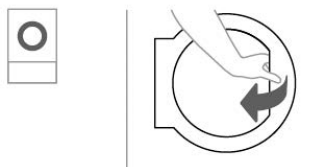
Sprawdzić tekstylia/pranie pod kątem uszkodzeń szwów i obrębień.
Dzięki temu można uniknąć wypadania wypełnienia z tekstyliów, które mogłoby doprowadzić do pożaru. Zaszyc lub usunąć poluzowane fiszbinę biustonoszy.

⚠ Zagrożenie pożarowe przez nieprawidłowe zastosowanie i obsługę.
Pranie może się zapalić, niszcząc suszarkę i pomieszczenie.
Przeczytać rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia” i postępować zgodnie z nim.

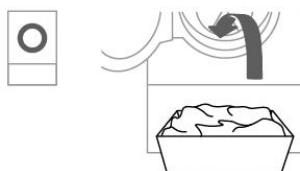
2. Załadunek suszarki

Wkładanie prania

⚠ Uszkodzenia tekstyliów przez nieprawidłową pielęgnację prania. Gdy nie przestrzega się prawidłowej pielęgnacji prania, tekstylia mogą zostać uszkodzone przez suszenie. Przed włożeniem prania zapoznać się najpierw z rozdziałem „1. Prawidłowa pielęgnacja prania“.



- Otworzyć drzwiczki.

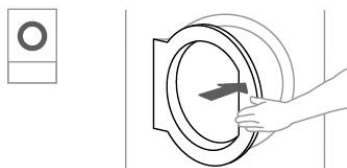


- Włożyć pranie do suszarki.

Nie przepelniać bębna. W przypadku przepelnienia bębna pranie może zostać uszkodzone, a rezultaty suszenia ulegną pogorszeniu. Przy praniu może wystąpić wzmożone tworzenie zagnieceń.

Zamykanie drzwiczek

⚠ Uszkodzenia przez przytrzaśnięcie. Tekstylia mogą zostać uszkodzone przez przytrzaśnięcie w drzwiczkach. Zwrócić uwagę przy zamykaniu drzwiczek, żeby nie przytrzasnąć żadnego prania w otworze drzwiczek.



- Zamknąć drzwiczki z lekkim rozmachem.

Suszenie

3. Wybieranie programu








Wybieranie programu

Poprzez wybranie programu suszarka zostaje włączona, a ustawienie pokrętła wyboru programów w pozycji ☺ ją wyłącza.


- Obrócić pokrętło wyboru programów na wybrany program.

Dodatkowo może się świecić stopień suszenia, a na wyświetlaczu czasu są pokazywane czasy.

Symbole konserwacyjne

Suszenie	
	normalna/podwyższona temperatura (patrz panel sterowania: program „Tkaniny do gotow./kolor.“)
	zredukowana temperatura (patrz panel sterowania: program „Tkaniny delikatne“)
	nie suszyć
Prasowanie i maglowanie	
	bardzo gorące
	gorące
	ciepłe
	nie prasować/nie maglować

Opcjonalna funkcja „Pościel“

Aby aktywować funkcję „Pościel“, dotknąć przycisku dotykowego .

Ta funkcja aktywuje taktowanie dmuchawy i zapobiega przywieraniu lekkich tkanin (prześcieradeł lub cienkich materiałów, np. ściereczek z mikrofibry) do otworów w bębnie pod wpływem ciśnienia strumienia powietrza. Dzięki temu funkcja „Pościel“ zapewnia równomierne suszenie delikatnych tkanin i chroni przed ewentualnymi zagnieceniami.

Stopień suszenia programu suszenia stopniowego

Ustawiony wstępnie stopień suszenia można zmienić.

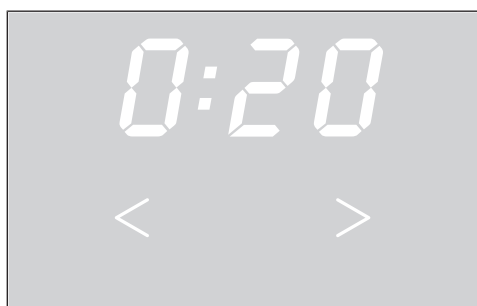
- Nacisnąć przycisk dotykowy żądanego stopnia suszenia, tak żeby się jasno zaświecił.

Wybór dostępnych stopni suszenia zależy od wybranego programu.

Programy sterowane czasem i inne programy

Ciepłe powietrze

Można wybrać czas trwania w krokach minutowych od 0:20 minut do 2:00 godz.

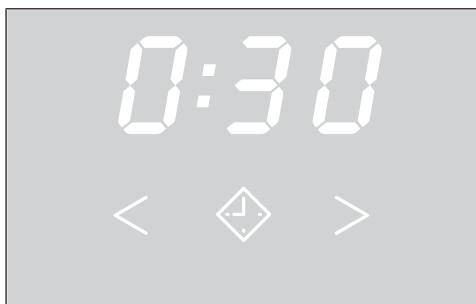


- Naciskać przyciski dotykowe < lub > dotąd, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się żądany czas trwania programu.


Rezultat suszenia jest zdefiniowany przez suszarkę i nie może zostać zmieniony.

Wybieranie czasu opóźnienia startu

Można wybrać późniejszy czas startu programu od 0:30 minut do 24h (godzin).



- Nacisnąć przycisk dotykowy .

 jasno się świeci.

- Naciskać przyciski dotykowe > lub < dotąd, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się żądany czas opóźnienia startu.


Wskazówka: W przypadku dłuższego przytrzymania przycisków dotykowych > lub < następuje automatyczne odliczanie czasu w dół lub w górę.

Zmiana czasu opóźnienia startu

- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.
- Naciskać przyciski dotykowe > lub < dotąd, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się żądany czas opóźnienia startu.
- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Czas opóźnienia startu jest dalej odliczany.

Kasowanie/przerywanie zaprogramowanego czasu opóźnienia startu

- Obrócić pokrętko wyboru programów na pozycję . Alternatywnie odliczanie czasu opóźnienia startu można również przerwać otwierając drzwiczki.

Odliczanie uruchomionego czasu opóźnienia startu

- Powyżej 10h czas opóźnienia startu jest odliczany w odstępach godzinowych, następnie w odstępach minutowych aż do startu programu.
- Po każdej godzinie następuje kilka krótkich obrotów bębna, aż do startu programu (redukowanie zagnieień).

4. Uruchamianie programu

Uruchamianie programu

- Nacisnąć pulsujący światłem przycisk dotykowy *Start/Stop*.
Przycisk dotykowy *Start/Stop* świeci się stale.

Przebieg programu

- Jeśli został wybrany czas opóźnienia startu, najpierw zaczyna się odliczanie czasu opóźnienia startu.
- Następuje uruchomienie programu.

Czas trwania programu/prognoza czasu pozostałego

Czas trwania programu zależy od ilości, rodzaju i wilgotności resztkowej prania. Dlatego pokazywany czas trwania programów suszenia stopniowego może się zmieniać lub „przeskakiwać”. „Inteligentna” elektronika suszarki dopasowuje się podczas trwania programu suszenia. Pokazywany czas trwania programu staje się coraz dokładniejszy.

Przy pierwszych przebiegach programów pokazywany czas może się znacznie różnić od realnego pozostałego czasu suszenia. Różnica pomiędzy czasem prognozowanym i czasem osiąganym staje się mniejsza, gdy odpowiedni program jest przeprowadzany częściej. Gdy w programie suszone są różne ilości ładunku, wskazanie czasu pozostałego może pokazywać tylko przybliżone wartości.

Pranie i tekstylia mogą zostać niepotrzebnie obciążone.
Unikać przesuszania prania i tekstyliów.

Oszczędzanie energii

Po zaprogramowanym czasie elementy wskaźnikowe zostają wygaszone. Przycisk dotykowy *Start/Stop* pulsuje światłem.

- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*, żeby z powrotem włączyć elementy wskaźnikowe.

Funkcja oszczędzania energii elementów wskaźnikowych nie ma żadnego wpływu na bieżący program.

- W zależności od ustawienia w funkcji programowanej pranie zostanie schłodzone przed zakończeniem programu.

5. Wyjmowanie prania z suszarki

Zakończenie programu

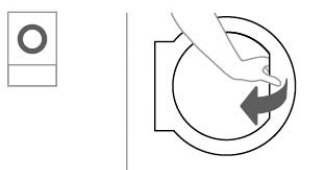
Suszarka może zostać ustawiona w taki sposób, że przy zakończeniu programu rozlegnie się sygnał akustyczny.

Po zakończeniu programu (na wyświetlaczu pokazywane jest 0:00) pranie jest schłodzone i może zostać wyjęte.

Jeśli została wybrana *Ochrona przed zagniataniem*, wówczas bęben obraca się dalej z przerwami. Dzięki temu zagniecenia zostaną zminimalizowane, gdy pranie nie zostanie natychmiast wyjęte.

Suszarka wyłącza się automatycznie po zaprogramowanym czasie po zakończeniu programu.

Wyjmowanie prania

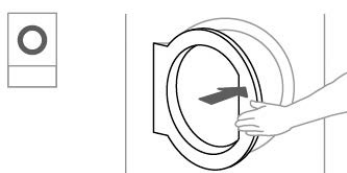


- Otworzyć drzwiczki.



- Wyjąć całkowicie pranie z bębna.

⚠ Uszkodzenia przez przesuszenie.
Pranie pozostawione w bębnie może zostać uszkodzone przez przesuszenie.
Zawsze wyjmować z bębna całe pranie po suszeniu.





- Zamknąć drzwiczki.
- Wyłączyć suszarkę.

Wskazówki konserwacyjne

Ta suszarka wymaga regularnej konserwacji, szczególnie przy pracy ciągłej. Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja“.









Przegląd programów

Pakiet programowy „Programy normatywne“

Nazwa programu	Zalecane tekstylia	Dostępne stopnie suszenia (wilgotność resztkowa w %)	Możliwe do aktywacji funkcje dodatkowe	Maksymalna wielkość załadunku
 Bawełna <input type="checkbox"/>	Normalne mokre pranie bawełniane	- Do maglowania (40%) - Do prasowania (25%) - Do szafy (0%) - Do szafy plus (-2%)	- (☞) Bez zagnieceń*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Bawełna PRO	Normalne mokre pranie bawełniane	- Do maglowania (40%) - Do prasowania (25%) - Do szafy (0%) - Do szafy plus (-2%)	- (☞) Bez zagnieceń*	

* Gdy funkcja dodatkowa jest uaktywniona w trybie programowania na poziomie administratora.

Pakiet programowy „Standard“


Nazwa programu	Zalecane tekstylia	Dostępne stopnie suszenia (wilgotność resztkowa w %)	Możliwe do aktywacji funkcje dodatkowe	Maksymalna wielkość załadunku
 Tkaniny do gotow./kolor.	Jedno- i wielowarstwowe tekstylia z bawełny/lnu	<ul style="list-style-type: none"> - Do maglowania (40%) - Do prasowania (25%) - Do szafy (0%) - Do szafy plus (-2%) 	- (☞) Bez zagnieceń*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Tkaniny delikatne	Delikatne tekstylia z syntetyków, bawełny lub tkanin mieszanych	<ul style="list-style-type: none"> - Do prasowania (20%) - Do szafy (2%) - Do szafy plus (0%) 	- (☞) Bez zagnieceń*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg
 Wełna	Tekstylia z wełny	-	-	
 Tkaniny bar-dzo delikatne	Wrażliwe tekstylia z syntetyków, bawełny lub tkanin mieszanych	<ul style="list-style-type: none"> - Do prasowania (20%) - Do szafy (2%) - Do szafy plus (0%) 	- (☞) Bez zagnieceń*	PDR 511: 2 kg PDR 516: 3 kg
 Program czas. zimny	Tekstylia, które powinny zostać przewietrzane	-	- (☞) Bez zagnieceń*	
 Program czas. ciepły	Do suszenia niewielkich ilości prania lub do dosuszenia pojedynczych sztuk prania	-	- (☞) Bez zagnieceń*	
 Tkaniny do gotow./kolor. Tryb łagodny	Do suszenia niewielkich ilości prania lub do dosuszenia pojedynczych sztuk prania	<ul style="list-style-type: none"> - Do maglowania (40%) - Do prasowania (25%) - Do szafy (0%) - Do szafy plus (-2%) 	- (☞) Bez zagnieceń*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Tkaniny delikatne Tryb łagodny	Tekstylia przeznaczone do suszenia, które nie powinny być poddawane obciążeniom mechanicznym.	<ul style="list-style-type: none"> - Do prasowania (20%) - Do szafy (2%) - Do szafy plus (0%) 	- (☞) Bez zagnieceń*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg

* Gdy funkcja dodatkowa jest uaktywniona w funkcji programowania na poziomie administratora.

Zmiana przebiegu programu

Przełączanie bieżącego programu

Wybranie nowego programu nie jest więcej możliwe podczas trwającego programu (ochrona przed niezamierzonymi zmianami). Aby wybrać nowy program, należy najpierw przerwać bieżący program.

 Zagrożenie pożarowe przez nieprawidłowe zastosowanie i obsługę.

Pranie może się zapalić, niszcząc suszarkę i pomieszczenie.

Proszę przeczytać rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia” i postępować zgodnie z nim.

Jeśli pokrętko wyboru programów zostanie przestawione w trakcie trwania programu suszenia, na wyświetlaczu czasu pojawi się komunikat -0-. Komunikat -0- zgaśnie, gdy pokrętko wyboru programów zostanie ponownie ustawione na pierwotny program.

Przerywanie bieżącego programu

- Naciskać przycisk dotykowy *Start/Stop* dłużej niż 2 sekundy.


Gdy program jest zakończony lub został przerwany i temperatura prania jest wystarczająco wysoka, tekstylia zostaną schłodzone.

Gdy podczas schładzania zostanie ponownie naciśnięty *Start/Stop*, zapala się 0:00.

- Otworzyć drzwiczki.

Dokładanie prania

- Otworzyć drzwiczki.

 Niebezpieczeństwo oparzeń przez dotknięcie gorącego prania lub bębna suszarki.

Pranie i bęben suszarki są jeszcze gorące i w przypadku dotknięcia mogą spowodować oparzenia.

Pozostawić pranie do ostygnięcia i wyjąć je ostrożnie.

- Dołożyć pranie.
- Zamknąć drzwiczki.
- Uruchomić program.

Dokładanie prania podczas upływającego czasu opóźnienia startu

Można otworzyć drzwiczki i dołożyć lub wyjąć pranie.

- Wszystkie ustawienia programowe pozostają zachowane.
- Można jeszcze zmienić stopień suszenia, jeśli jest taka potrzeba.

- Otworzyć drzwiczki.
- Wyjąć pranie lub dołożyć pranie.
- Zamknąć drzwiczki.
- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*, żeby kontynuować odliczanie czasu opóźnienia.

Czas pozostały

Zmiany przebiegu programu mogą prowadzić do przeskakiwania czasu na wyświetlaczu.

Poziom administratora (tryb programowania)

Warunki dla wejścia

- Urządzenie jest włączone.
- Drzwiczki urządzenia są otwarte.

Wchodzenie na poziom administratora

- Przytrzymać naciśnięty przycisk dotykowy *Start/Stop* i zamknąć drzwiczki suszarki.

Przycisk dotykowy *Start/Stop* miga szybko przez 2 sekundy.

- Naciskać dalej przycisk dotykowy *Start/Stop* przynajmniej przez 4 sekundy.

Przycisk dotykowy *Start/Stop* świeci się stale. Sygnalizuje to udane wejście w tryb programowania poziomu administratora.

- Puścić przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Gdy świecący się stale przycisk dotykowy *Start/Stop* nie zostanie z powrotem puszczony w ciągu 6 sekund, urządzenie rozpozna błąd wejścia lub zacięcie drzwiczek.

Maksymalny czas na próbę wejścia wynosi 10 sekund. Następnie próba wejścia zostanie automatycznie przerwana.

Przegląd poziomu administratora

Gdy wstępnie ustawione wartości zostaną zmienione na poziomie administratora, zapotrzebowanie suszarki na energię może ulec zmianie.

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P01	Stopień suszenia Tkaniny do gotow./kolor.	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = Bardziej wilgotne 3 02 = Bardziej wilgotne 2 03 = Bardziej wilgotne 1 04 = Standard 05 = Bardziej suche 1 06 = Bardziej suche 2 07 = Bardziej suche 3
P02	Stopień suszenia Tkaniny delikatne	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = Bardziej wilgotne 3 02 = Bardziej wilgotne 2 03 = Bardziej wilgotne 1 04 = Standard 05 = Bardziej suche 1 06 = Bardziej suche 2 07 = Bardziej suche 3
P03	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 1 Temperatura nagrzewnicy	01–20	20	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P04	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 1 Temperatura powietrza	00–36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P05	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 1 Napęd VZ – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P06	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 1 Napęd GR – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P07	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 1 Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P08	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 2 Temperatura nagrzewnicy	01–20	10	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P09	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 2 Temperatura powietrza	00–36	PDR 516: 31 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P10	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 2 Napęd VZ – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewर्सowania“
P11	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 2 Napęd GR – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewर्सowania“
P12	Tkaniny do gotow./kolor. & Czas wewn./zewn. 2 Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P13	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Czas wewn./zewn. 3 Temperatura nagrzewnicy	01–20	03	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P14	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Czas wewn./zewn. 3 Temperatura powietrza	00–36	PDR 516: 11 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P15	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Czas wewn./zewn. 3 Napęd VZ – czas pracy	01–51	05 TOP/COP: 21	patrz tabela „Czasy rewर्सowania“
P16	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Czas wewn./zewn. 3 Napęd GR – czas pracy	01–51	05 TOP/COP: 21	patrz tabela „Czasy rewर्सowania“
P17	Syntetyki/Tkaniny b. delikatne & Czas wewn./zewn. 3 Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P18	PRO & Czas wewn./zewn. 4 Temperatura nagrzewnicy	01–20	20 TOP/COP: 00	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P19	PRO & Czas wewn./zewn. 4 Temperatura powietrza	00–36	PDR 516: 36 PDR 511: 26 TOP/COP: 00	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P20	PRO & Czas wewn./zewn. 4 Napęd VZ – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewर्सowania“
P21	PRO & Czas wewn./zewn. 4 Napęd GR – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewर्सowania“
P22	PRO & Czas wewn./zewn. 4 Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P23	Etykieta Temperatura nagrzewnicy	01–20	20	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P24	Etykieta Temperatura powietrza	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P25	Etykieta Napęd bębna Preferowany kierunek	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P26	Etykieta Napęd bębna Kierunek przeciwny	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P27	Etykieta Napęd bębna Pauza	01-14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P28	Czas na zimno Napęd bębna Preferowany kierunek	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P29	Czas na zimno Napęd bębna Kierunek przeciwny	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P30	Czas na zimno Napęd bębna Pauza	01-14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P31	Czas na ciepło Temperatura nagrzewnicy	01-20	20	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P32	Czas na ciepło Temperatura powietrza	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P33	Czas na ciepło Napęd bębna Preferowany kierunek	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P34	Czas na ciepło Napęd bębna Kierunek przeciwny	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P35	Czas na ciepło Napęd bębna Pauza	01-14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P36	Wełna Temperatura nagrzewnicy	01-20	20	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P37	Wełna Temperatura powietrza	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P38	Wełna Napęd VZ – czas pracy	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P39	Wełna Napęd GR – czas pracy	01-51	01	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P40	Wełna Napęd – czas pauzy	01-14	09	patrz tabela „Czasy pauzy“
P41	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Temperatura nagrzewnicy	01-20	03	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P42	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Temperatura powietrza	00-36	PDR 516: 11 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P43	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Napęd VZ – czas pracy	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P44	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Napęd GR – czas pracy	01-51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P45	Tkaniny delikatne Tryb łagodny Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P46	Tkaniny delikatne Temperatura nagrzewnicy	01–20	09	patrz tabela „Temperatura nagrzewnicy“
P47	Tkaniny delikatne Temperatura powietrza	00–36	PDR 516: 31 PDR 511: 26	patrz tabela „Temperatura powietrza procesowego“
P48	Tkaniny delikatne Napęd VZ – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P49	Tkaniny delikatne Napęd GR – czas pracy	01–51	21	patrz tabela „Czasy rewersowania“
P50	Tkaniny delikatne Napęd – czas pauzy	01–14	01	patrz tabela „Czasy pauzy“
P51	Taktowanie dmuchawy wyt./wł.	00 01	00	00 = wyt. 01 = wł.
P52	Taktowanie dmuchawy: Czas po uruchomieniu bez taktowania dmuchawy	01–99	30	patrz tabela „Taktowanie dmuchawy po uruchomieniu“
P54	Taktowanie dmuchawy: Liczba cykli zmiany kierunku do następnego taktowania dmuchawy	01–99	02	01 = 1 cykl 02 = 2 cykle xx = xx cykli
P55	Dźwięk zakończenia	00 01 02	01	00 = wyt. 01 = normalny 02 = głośny
P56	Dźwięk przycisków	00 01 02	01	00 = wyt. 01 = normalny 02 = głośny
P57	Dźwięk powitania	00 01 02	01	00 = wyt. 01 = normalny 02 = głośny
P58	Dźwięk błędu	00 01	00	00 = wyt. 01 = wł.
P59	Jasność pól świetlnych	01 02 03 04 05 06 07	01	Jasność wybranego pola świetlnego
P60	Zmniejszenie jasności pól świetlnych	01 02 03 04 05 06 07	02	01 = 10% maksymalnej jasności 02 = 20% maksymalnej jasności 03 = 30% maksymalnej jasności 04 = 40% maksymalnej jasności 05 = 50% maksymalnej jasności 06 = 60% maksymalnej jasności 07 = 70% maksymalnej jasności

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P61	Jasność wyświetlacza 7-segmentowego	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15	07	Jasność wyświetlacza siedmiosegmentowego
P62	Sposoby wyłączenia – elementy wskazujące	00 01 02 03 04	04	00 = wył. 01 = wł. po 10 minutach, nie dotyczy bieżącego programu 02 = wł. po 10 minutach 03 = wł. po 30 minutach, nie dotyczy bieżącego programu 04 = wł. po 30 minutach
P63	Sposoby wyłączenia – urządzenie	00 01 02 03	01	00 = bez wyłączenia 01 = po 15 minutach 02 = po 20 minutach 03 = po 30 minutach
P65	Zaawansowane schładzanie	00 01	01	00 = wył. 01 = wł.
P66	Temperatura schładzania	00–15	15	00 = 40°C/104°F 01 = 41°C/106°F 02 = 42°C/108°F 03 = 43°C/109°F 04 = 44°C/111°F 05 = 45°C/113°F 06 = 46°C/115°F 07 = 47°C/117°F 08 = 48°C/118°F 09 = 49°C/120°F 10 = 50°C/122°F 11 = 51°C/124°F 12 = 52°C/126°F 13 = 53°C/127°F 14 = 54°C/129°F 15 = 55°C/131°F
P67	Pamięć	00 01	00	00 = wył. 01 = wł.

Poziom administratora (tryb programowania)

Program	Oznaczenie	Możliwa wartość ustawienia	Ustawienie wstępne	Objaśnienie
P68	Bez zagnieceń	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12	02	00 = wył. 01 = 1 h 02 = 2 h 03 = 3 h 04 = 4 h 05 = 5 h 06 = 6 h 07 = 7 h 08 = 8 h 09 = 9 h 10 = 10 h 11 = 11 h 12 = 12 h
P70	Czyszczenie siatek	00–55	55	00 = wył. xx = xx h 55 = 55 h
P71	Programow. startu	00 01	01	00 = wył. 01 = wł.
P74	Kontynuacja programu po otwarciu drzwiczek	00 01	00	00 = wył. = przerwanie programu w przypadku otwarcia drzwiczek 01 = wł. = wstrzymanie programu w przypadku otwarcia drzwiczek
P85	Czujnik ciśnienia (zewn.)	00 01 02	00	00 = wył. 01 = styk zwierny 02 = styk rozwierny
P86	Zewn. kłapa wylotowa	00 01	00	00 = nie 01 = tak
P87	Zewn. kłapa wylotowa Opóźnienie	00–99	00	00 = brak 01 = 1 s 02 = 2 s 99 = 99 s
P88	Dodatkowa dmuchawa	00 01	00	00 = wył. 01 = wł.
P91	Wybór modułu KOM	00 01 02	00	00 = wył. 01 = moduł wewn. 02 = moduł zewn.
P92	Zewn. blokada programu	00 01	01	00 = wył. 01 = wł.

Temperatura grzałki

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
01	55 °C/131 °F
02	60 °C/140 °F
03	65 °C/149 °F
04	70 °C/158 °F
05	75 °C/167 °F
06	80 °C/176 °F

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
07	85 °C/185 °F
08	90 °C/194 °F
09	95 °C/203 °F
10	100 °C/212 °F
11	105 °C/221 °F
12	110 °C/230 °F
13	115 °C/239 °F
14	120 °C/248 °F
15	125 °C/257 °F
16	130 °C/266 °F
17	135 °C/275 °F
18	140 °C/284 °F
19	145 °C/293 °F
20	150 °C/302 °F

Temperatura powietrza procesowego

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
00	0°C/32°F
01	30°C/86°F
02	31°C/88°F
03	32°C/90°F
04	33°C/91°F
05	34°C/93°F
06	35°C/95°F
07	36°C/97°F
08	37°C/99°F
09	38°C/100°F
10	39°C/102°F
11	40°C/104°F
12	41°C/106°F
13	42°C/108°F
14	43°C/109°F
15	44°C/111°F
16	45°C/113°F
17	46°C/115°F
18	47°C/117°F
19	48°C/118°F
20	49°C/120°F
21	50°C/122°F
22	51°C/124°F
23	52°C/126°F
24	53°C/127°F
25	54°C/129°F
26	55°C/131°F

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Temperatura
27	56°C/133°F
28	57°C/135°F
29	58°C/136°F
30	59°C/138°F
31	60°C/140°F
32	61°C/142°F
33	62°C/144°F
34	63°C/145°F
35	64°C/147°F
36	65°C/149°F

Cykle rewersowania

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
01	20 s
02	22 s
03	24 s
04	26 s
05	28 s
06	30 s
07	32 s
08	34 s
09	36 s
10	38 s
11	40 s
12	42 s
13	44 s
14	46 s
15	48 s
16	50 s
17	52 s
18	54 s
19	56 s
20	58 s
21	60 s
22	62 s
23	64 s
24	66 s
25	68 s
26	70 s
27	72 s
28	74 s
29	76 s
30	78 s
31	80 s

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
32	82 s
33	84 s
34	86 s
35	88 s
36	90 s
37	92 s
38	94 s
39	96 s
40	98 s
41	100 s
42	102 s
43	104 s
44	106 s
45	108 s
46	110 s
47	112 s
48	114 s
49	116 s
50	118 s
51	120 s

Czasy pauzy

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
01	2 s
02	3 s
03	4 s
04	5 s
05	6 s
06	7 s
07	8 s
08	9 s
09	10 s
10	11 s
11	12 s
12	13 s
13	14 s
14	15 s

Taktowanie dmuchawy po uruchomieniu

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
01	30 s
02	60 s
03	90 s
04	120 s

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
05	150 s
06	180 s
07	210 s
08	240 s
09	270 s
10	300 s
11	330 s
12	360 s
13	390 s
14	420 s
15	450 s
16	480 s
17	510 s
18	540 s
19	570 s
20	600 s
21	630 s
22	660 s
23	690 s
24	720 s
25	750 s
26	780 s
27	810 s
28	840 s
29	870 s
30	900 s
31	930 s
32	960 s
33	990 s
34	1020 s
35	1050 s
36	1080 s
37	1110 s
38	1140 s
39	1170 s
40	1200 s
41	1230 s
42	1260 s
43	1290 s
44	1320 s
45	1350 s
46	1380 s
47	1410 s
48	1440 s


Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
49	1470 s
50	1500 s
51	1530 s
52	1560 s
53	1590 s
54	1620 s
55	1650 s
56	1680 s
57	1710 s
58	1740 s
59	1770 s
60	1800 s
61	1830 s
62	1860 s
63	1890 s
64	1920 s
65	1950 s
66	1980 s
67	2010 s
68	2040 s
69	2070 s
70	2100 s
71	2130 s
72	2160 s
73	2190 s
74	2220 s
75	2250 s
76	2280 s
77	2310 s
78	2340 s
79	2370 s
80	2400 s
81	2430 s
82	2460 s
83	2490 s
84	2520 s
85	2550 s
86	2580 s
87	2610 s
88	2640 s
89	2670 s
90	2700 s
91	2730 s
92	2760 s

Poziom administratora (tryb programowania)

Wartość ustawienia na wyświetlaczu	Sekundy
93	2790 s
94	2820 s
95	2850 s
96	2880 s
97	2910 s
98	2940 s
99	2970 s

Kończenie trybu programowania


- Aby zakończyć tryb programowania, obrócić pokrętkę wyboru na suszarce na pozycję . Suszarka zostaje wyłączona.

Podłączenie do sieci

Instrukcja parowania





Za pomocą poniższych kroków można połączyć suszarkę z siecią.

Otwieranie poziomu administratora

- Włączyć urządzenie, obracając pokrętko wyboru z pozycji  na inną dowolną pozycję.
- Otworzyć drzwiczki suszarki.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk dotykowy Start/Stop i w tym czasie zamknąć drzwiczki.
- Nadal trzymać naciśnięty przycisk dotykowy Start/Stop, aż Start/Stop zacznie migać, a następnie świecić się stale.

Znajdują się Państwo teraz na poziomie administratora.

Konfigurowanie lokalnego połączenia sieciowego przez WPS

- Na poziomie administratora wybrać *P91* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Następnie wybrać wewnętrzny moduł komunikacyjny *-01* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Potwierdzić, naciskając przycisk dotykowy Start/Stop.
- Uruchomić ponownie suszarkę, obracając pokrętko wyboru na pozycję .
- Teraz znowu włączyć urządzenie, obracając pokrętko wyboru z pozycji  na inną dowolną pozycję.
- Przytrzymać przycisk  naciśnięty przez 4 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się *RPP*.
- Następnie przytrzymać przycisk  naciśnięty przez 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się *UPS*.

Następnie uruchamia się timer.




- W wyznaczonym czasie nacisnąć przycisk WPS na routerze.

Zostaje utworzone połączenie sieciowe przez WPS.

Urządzenie jest teraz podłączone do sieci.

Konfigurowanie czasowego połączenia sieciowego przez Soft AP

Połączenie z siecią za pośrednictwem Soft-AP (= punkt dostępowy oprogramowania) jest możliwe tylko wtedy, gdy suszarka nie jest już podłączona do sieci.

- Na poziomie administratora wybrać *P91* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Następnie wybrać wewnętrzny moduł komunikacyjny *-01* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Potwierdzić, naciskając przycisk dotykowy Start/Stop.
- Uruchomić ponownie suszarkę, obracając pokrętko wyboru na pozycję .
- Teraz znowu włączyć urządzenie, obracając pokrętko wyboru z pozycji  na inną dowolną pozycję.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk dotykowy , aż na wyświetlaczu pojawi się *RPP*.

Następnie uruchamia się timer. Suszarka otwiera teraz Soft AP na 10 minut.

- Utworzyć połączenie za pomocą Device Connector w Miele MOVE.

Gdy tylko połączenie zostanie utworzone, migają kropki w słowie *R.P.P.*

Następnie kontynuować za pomocą Device Connector w Miele MOVE.

Konfigurowanie połączenia sieciowego przez kabel LAN

Do utworzenia połączenia sieciowego przez kabel wymagany jest dostępny opcjonalnie moduł komunikacyjny „XKM 3200 WL PLT“.

- Na poziomie administratora wybrać *P91* za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Następnie wybrać moduł KOM -02 za pomocą przycisków strzałek < lub >.
- Potwierdzić, naciskając przycisk dotykowy Start/Stop.
- Połączyć urządzenie kablem sieciowym ze swoim routerem/switchem. Router/switch musi być połączony z internetem.

Urządzenie jest teraz podłączone do sieci.

Dane techniczne

Wymagania systemowe dla sieci WiFi

- WiFi 802.11b/g/n
- pasmo 2,4 GHz
- szyfrowanie WPA/WPA2
- aktywowany protokół DHCP
- uaktywniony multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- otwarte porty 443, 80, 53 i 5353
- IP serwera DNS = IP standardowej bramy sieciowej/routera
- użycie MESH/repeatera: ten sam SSID i to samo hasło co domyślna brama sieciowa/router
- SSID musi być stale widoczny



Wymagania systemowe dla sieci LAN

- aktywowany protokół DHCP
- uaktywniony multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- otwarte porty 443, 80, 53 i 5353
- IP serwera DNS = IP standardowej bramy sieciowej/routera


Siła sygnału Wi-Fi – wartości orientacyjne

Siła sygnału Wi-Fi jest jedynie przybliżoną wartością orientacyjną. Uzyskanie dokładnej wartości jest niemożliwe.

Siłę sygnału Wi-Fi można odczytać bezpośrednio na urządzeniu.

Siła sygnału Wi-Fi		Znaczenie
		
76 - 100%	3/3**	z reguły możliwe niezawodne działanie
51 - 75%	2/3	
26 - 50%	1/3	z reguły możliwe działanie
1 - 25%	0/3	z reguły możliwe działanie z ograniczeniami
0%		działanie niemożliwe

* wyświetlane na urządzeniu

** ilość kresek  3/3 - 0/3


Siła sygnału może zostać osłabiona przez wiele czynników, np.:

- osoby w pomieszczeniu

Podłączenie do sieci

- otwarte lub zamknięte drzwi
- przesunięte przedmioty
- zmieniające się źródła sygnału radiowego lub zakłócenia
- inne urządzenia z technologią radiową Bluetooth lub Wi-Fi

Czyszczenie filtra kłaczków

 Zagrożenie pożarowe przez użytkowanie suszarki bez filtra kłaczków.

Drogi powietrzne, grzanie i przewód wylotowy podczas pracy suszarki bez filtra kłaczków mogą się zatkać i zapalić.

Nie wolno wyjmować filtra kłaczków do czyszczenia.

Nigdy nie używać suszarki bez zainstalowanego filtra kłaczków.

Natychmiast wymienić uszkodzony filtr kłaczków.

Filtr kłaczków wyłapuje odpadające kłaczki. Filtr kłaczków należy czyścić przynajmniej 1 raz w ciągu dnia roboczego, jak również w przypadku pojawienia się odpowiedniego komunikatu na wyświetlaczu. W przypadku dużego napływu kłaczków, filtr kłaczków należy wyczyścić kilka razy w ciągu dnia.


- Aby otworzyć klapę komory kłaczków, obrócić uchwyt na klapie komory kłaczków o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Pociągnąć klapę komory kłaczków do przodu i ostrożnie zdjąć klapę komory kłaczków.

Ryzyko potknięcia przy zdjętej klapie komory kłaczków.

Przy zdjętej klapie komory kłaczków występuje ryzyko potknięcia i upadku.


Trzymać klapę komory kłaczków zawsze zamkniętą. Otwierać klapę komory kłaczków wyłącznie do czyszczenia filtra kłaczków.

- Umieścić klapę komory kłaczków w bezpiecznym, dobrze widocznym miejscu. Klapa komory kłaczków nie może być narażona na przewrócenie.
- Zebrać kłaczki z filtra kłaczków za pomocą dłoni.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez spiczaste lub ostrokrawędziste przedmioty.

Przy czyszczeniu za pomocą spiczastych lub ostrokrawędzistych przedmiotów filtr kłaczków może zostać uszkodzony.

Nigdy nie stosować spiczastych ani ostrokrawędzistych przedmiotów do czyszczenia.

 Niebezpieczeństwo przygniecenia przy zamykaniu klapy komory kłaczków.

Przy zamykaniu klapy komory kłaczków występuje niebezpieczeństwo zakleszczenia lub przygniecenia górnych kończyn.

Przy zamykaniu klapy komory kłaczków należy zawsze zachować ostrożność.

- Po czyszczeniu włożyć ostrożnie klapę komory kłaczków do suszarki i przymknąć klapę komory kłaczków.
- Aby zamknąć klapę komory kłaczków, obrócić uchwyt na klapie komory kłaczków o 90° w kierunku ruchu wskazówek zegara.

Czyszczenie bębna i zewnętrznych elementów obudowy

⚠ Zagrożenie życia przez porażenie prądem.

Nie wolno czyścić ani konserwować suszarki, która nie jest całkowicie odłączona od zasilania.

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji zawsze należy wyłączyć suszarkę za pomocą wyłącznika głównego po stronie budowlanej.

Do czyszczenia suszarki nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez detergenty zawierające rozpuszczalniki i środki szorujące.

Detergenty zawierające rozpuszczalniki, środki szorujące, płyny do mycia szyb lub uniwersalne środki do czyszczenia mogą uszkodzić powierzchnie z tworzyw sztucznych i inne elementy.

Suszarkę czyścić wyłącznie lekko wilgotną, miękką ściereczką przy użyciu łagodnego środka czyszczącego lub roztworu mydła.

- Wyczyścić dookoła uszczelkę po wewnętrznej stronie drzwiczek za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Po suszeniu prania krochmalonego przetrzeć bęben suszarki miękką, wilgotną ściereczką.
- Wytrzeć wszystko do sucha miękką ściereczką.
- Opcjonalnie można wyczyścić stal szlachetną (np. bęben) za pomocą odpowiedniego środka do czyszczenia stali szlachetnej.

Z tyłu suszarki znajduje się otwór zasysania powietrza.

Otwór zasysania powietrza w żadnym przypadku nie może zostać zamknięty ani zasłonięty żadnymi przedmiotami.

Dopilnować, aby w otoczeniu suszarki, szczególnie w obszarze zasysania powietrza, nie gromadziły się kłaczki.

Wskazówka: W celu umożliwienia skutecznego i delikatnego czyszczenia suszarki dostępny jest zestaw czyszczący Miele, który stanowi element wyposażenia dodatkowego.

Dodatkowe coroczne czyszczenie

Serwis Miele lub wyszkolony personel musi **raz w roku** skontrolować całe wnętrze suszarki i przewód wylotowy pod kątem osadów kłaczek i w razie potrzeby je wyczyścić. W przypadku suszarek z nagrzewem elektrycznym dodatkowo sprawdzeniu przez serwis Miele podlega grzejnik i wnęka grzejnika. W przypadku suszarek z nagrzewem gazowym muszą zostać sprawdzone palnik i komora palnika.

Konserwacja czujników w suszarkach z kontrolą wilgotności resztkowej (ROP)

Suszarki z kontrolą wilgotności resztkowej (ROP) zawierają czujniki ze szczotkami węglowymi, które są niezbędne do wykrywania wilgotności resztkowej. Ponieważ szczotki węglowe ulegają zużyciu, muszą być re-

gularnie wymieniane przez serwis Miele lub przeszkolony personel specjalistyczny. Odpowiedni zestaw konserwacyjny jest dostępny osobno w firmie Miele.

Firma Miele zaleca przeprowadzanie konserwacji czujników w odstępach co 4 lata.



Co robić, gdy . .

Pomoc przy usterkach

Większość usterek można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu. Poniższy przegląd powinien być pomocny przy znajdowaniu przyczyn i usuwaniu usterek. Proszę jednak pamiętać, że:

⚠ Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

Pomoc w usterkach

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Wyświetlacz pozostaje ciemny.	Suszarka nie ma prądu. ■ Sprawdzić wtyczkę, wyłącznik główny i bezpieczniki (po stronie instalacji).
Po włączeniu suszarki na wskazaniu czasu pojawia się symbol //. Przycisk dotykowy Start/Stop pulsuje.	Bieżący program suszenia został przerwany przez dopływ energii lub obrócenie pokrętki wyboru programów na pozycję  . ■ Nacisnąć pulsujący przycisk dotykowy Start/Stop. Przerwany program suszenia jest kontynuowany.
Problem	Przyczyna i postępowanie
Wydajność suszarki spada.	Filtr kłaczek w suszarce jest zabrudzony. ■ Sprawdzić filtr kłaczek suszarki pod kątem zabrudzenia i wyczyścić go.
	Niewystarczająca wentylacja ■ Upewnić, że otwór zasysania powietrza i przewód wylotowy suszarki nie są zamknięte lub zasłonięte przez jakieś przedmioty.
	Zbyt wysoka temperatura pomieszczenia (>40°C) ■ Zadbac o odpowiednią wentylację pomieszczenia, w którym ustawione jest urządzenie. ■ Podłączyć suszarkę do zewnętrznego przewodu dolotowego i wylotowego.
Lekkie pranie przywiera podczas suszenia do otworów w bębnie.	Lekkie tkaniny, takie jak prześcieradła lub cienkie materiały i ściereczki, mogą przywierać do otworów w bębnie pod wpływem ciśnienia strumienia powietrza, jeśli nie aktywowano taktowania dmuchawy. ■ Nacisnąć przycisk dotykowy  . Taktowanie dmuchawy zostaje aktywowane. Lekkie tkaniny odpadają teraz od otworów w bębnie.
Proces suszenia trwa bardzo długo lub wręcz zostaje przerwany.	Wyświetlony zostanie komunikat o wyczyszczeniu obszaru prowadzenia powietrza. ■ Proszę sprawdzić wszystkie opisane poniżej możliwe przyczyny.
	Filtr kłaczek jest zapchany kłaczkami.

Problem	Przyczyna i postępowanie
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Usunąć kłaczki.
	<p>Obszar przewodzenia powietrza jest zatkany np. przez włosy i kłaczki.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyczyścić obszar przewodzenia powietrza. ■ Aby wyczyścić obszar przewodzenia powietrza pod obszarem napełniania, należy zdjąć pokrywę w obszarze napełniania.
	<p>Przewód wylotowy lub jego ujście są np. zatkane włosami lub kłaczkami.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skontrolować i wyczyścić wszystkie elementy przewodu wylotowego (np. przepust ścienny, kratkę zewnętrzną, kolanika lub łuki itd.).
	<p>Doprowadzenie powietrza jest niewystarczające, np. dlatego, że pomieszczenie, w którym ustawiono urządzenie, jest bardzo małe.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Na czas suszenia otworzyć drzwi lub okno, aby umożliwić dopływ powietrza.
	<p>Tkaniny nie zostały wystarczająco odwirowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ W przyszłości odwirowywać tkaniny w pralnicy z wyższą liczbą obrotów.
	<p>Suszarka jest przeładowana.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Uwzględnić maksymalną wielkość ładunku dla danego programu suszenia.
	<p>Ze względu na metalowe zamki błyskawiczne nie można dokładnie określić zawartości wilgoci w praniu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ W przyszłości otwierać zamki błyskawiczne. ■ Jeśli problem wystąpi ponownie, w przyszłości suszyć tekstylia z długimi zamkami błyskawicznymi wyłącznie w programie Ciepłe powietrze.
W bębnie tworzy się woda kondensacyjna.	<p>Suszarka jest podłączona do zbiorczego przewodu wylotowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Suszarka może być podłączona do zbiorczego przewodu wylotowego wyłącznie z klapą przeciwwrotną. ■ Kontrolować regularnie klapę przeciwwrotną pod kątem potencjalnych uszkodzeń i ewentualnie ją wymienić.

Niezadawalające efekty suszenia

Problem	Przyczyna i postępowanie
Pranie jest wysuszone w niezadawalającym stopniu.	<p>Ładunek składał się z różnych tkanin.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dosuszyć w programie <i>Program czas. ciepły</i>.

Co robić, gdy . .

Problem	Przyczyna i postępowanie
Pranie lub poduszki wypełnione pierzem podczas suszenia wydzielają nieprzyjemny zapach	Pranie zostało uprane z niewystarczającą ilością środków piorących. Pierze ma tę właściwość, że przy podgrzaniu wydziela zapach własny. ■ Pranie: stosować do prania wystarczającą ilość środków piorących. ■ Poduszki: przewietrzyć poza suszarką.
Pranie z włókien syntetycznych po suszeniu jest naładowane elektrostatycznie.	Syntetyki mają tendencję do ładowania elektrostatycznego. ■ Płyn do płukania zastosowany w ostatnim płukaniu może zmniejszyć ładowanie elektrostatyczne przy suszeniu.
Przy suszeniu tworzą się kłaczkki.	Kłaczkki, które zasadniczo utworzyły się na tekstyliach przy noszeniu lub częściowo przy praniu, odrywają się. Proces suszenia w suszarce jest za to odpowiedzialny w niewielkim stopniu. Powstałe kłaczkki są zbierane przez filtr kłaczków i można je łatwo usunąć. ■ Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“.

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Numer telefonu do serwisu Miele znajduje się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania modelu i numeru fabrycznego urządzenia.

Instalacja

Warunki instalacyjne

⚠ Szkody rzeczowe lub osobowe przez nieprawidłowe ustawienie.

Nieprawidłowe ustawienie suszarki może prowadzić do wystąpienia szkód rzeczowych lub osobowych.

Suszarka może zostać ustawiona i uruchomiona wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego dystrybutora.

- ▶ Podczas instalacji lub konserwacji należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
- ▶ Suszarka musi zostać zainstalowana zgodnie z obowiązującymi zasadami i normami.
- ▶ Używać suszarki tylko w pomieszczeniach, które posiadają wystarczającą wentylację i nie są narażone na działanie mrozu.
- ▶ Suszarki nie wolno ustawiać za zamkniętymi drzwiami ani drzwiami przesuwными. Maksymalny kąt otwarcia drzwiczek suszarki nie może być ograniczony przez żadne przedmioty lub drzwi. Drzwiczki suszarki muszą w każdej chwili umożliwiać ich pełne i swobodne otwarcie.

Ogólne warunki użytkowania

Ta suszarka jest przeznaczona do stosowania wyłącznie w obszarach profesjonalnych i może być używana tylko w pomieszczeniach.

Suszarki nie wolno ustawiać w pomieszczeniach zagrożonych mrozem.

W zależności od warunków panujących w miejscu ustawienia może dochodzić przenoszenia drgań lub hałasów.

Wskazówka: Przy zwiększonych wymaganiach pod względem ochrony przed hałasem miejsce ustawienia urządzenia należy poddać fachowej ocenie.

Transportowanie suszarki

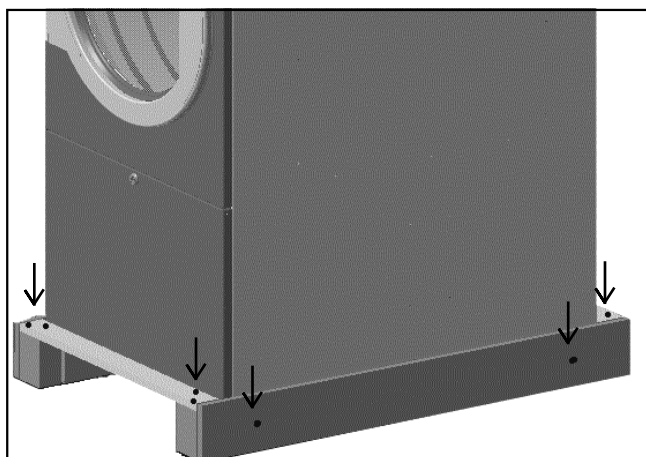
⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez przewrócenie suszarki.

Przy transporcie suszarki występuje ryzyko przechylenia.

Suszarka może być transportowana wyłącznie za pomocą palety transportowej.

Transport musi być zawsze podejmowany za pomocą odpowiednich środków transportowych.

- Przetransportować suszarkę na miejsce ustawienia za pomocą wózka paletowego.
- Usunąć opakowanie transportowe w miejscu ustawienia.

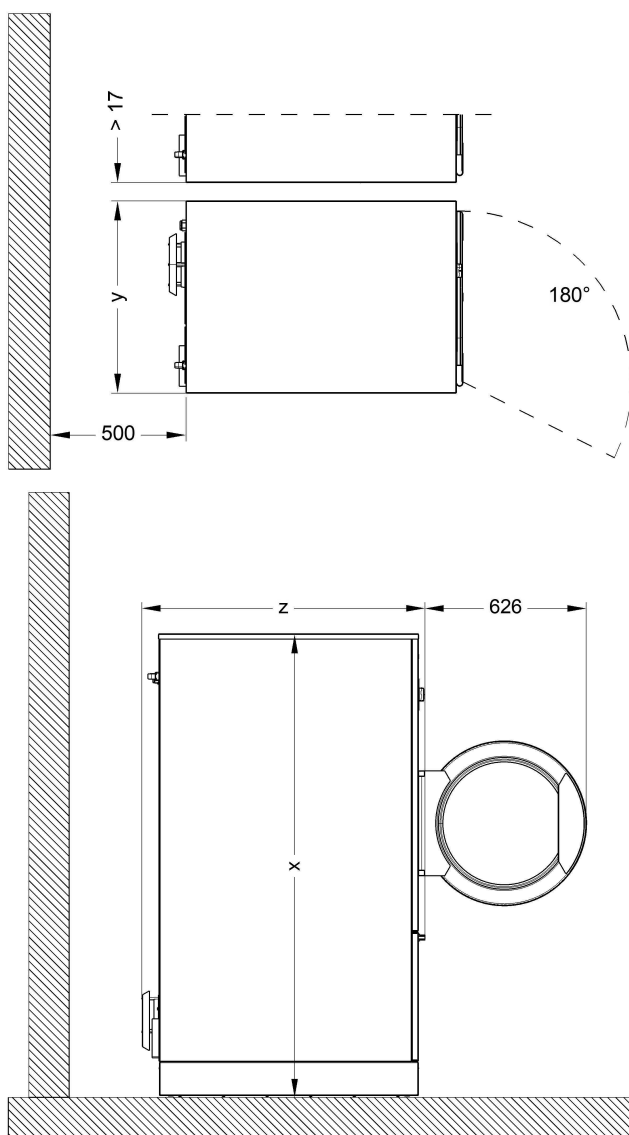


- Wykręcić śruby (torx T 20 i T 30) z obudowy drewnianej.
- Usunąć obudowę drewnianą.
- Podnieść suszarkę za pomocą wózka paletowego.
- Zamontować dostarczone wraz z urządzeniem nóżki ustawcze (4 sztuki)

Ustawianie suszarki

- Ustawić suszarkę na całkowicie płaskiej, wypoziomowanej i sztywnej powierzchni, która wytrzyma podane obciążenie podłoża.

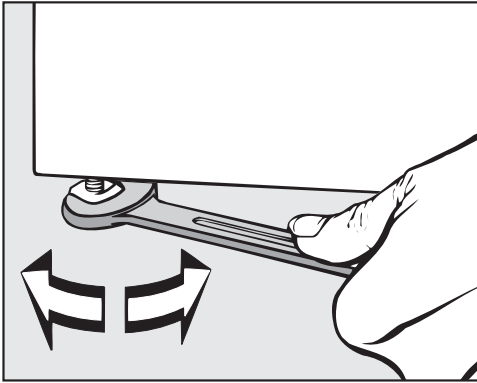
Obciążenie podłoża przez suszarkę rozkłada się punktowo na powierzchni ustawczej w obszarze nóżek urządzenia. Fundament nie jest wymagany. Nierówności podłoża muszą jednak zostać wyrównane.



	PDR 516 SL
x	1800 mm
y	710 mm
z	1090 mm

Instalacja

- Aby zagwarantować wystarczający dopływ powietrza do urządzenia i ułatwić późniejszą konserwację, za urządzeniem należy utworzyć ciąg serwisowy o szerokości przynajmniej 500 mm i utrzymywać go przez cały czas w dostępności. Podane odstępstwa od ściany nie mogą zostać zmniejszone.
- Suszarka musi zostać wypoziomowana i ustawiona na płaskiej powierzchni. Wypoziomować suszarkę przez przestawienie nóżek ustawczych. Po wypoziomowaniu dokręcić nakrętki do blachy spodniej za pomocą śrubokręta.



Wskazówka: Dla prawidłowego ustawienia należy się posłużyć poziomnicą.

- Suszarki z grzaniem gazowym lub suszarki, które są instalowane na cokole lub na morzu, po ustawieniu muszą bezwzględnie zostać zamocowane do podłoża za pomocą łapek zaciskowych.

⚠ Niebezpieczeństwo ulatniania gazu przy suszarkach z grzaniem gazowym przez brak zamocowania do podłoża.

Przypadkowe przesunięcie suszarki z grzaniem gazowym może doprowadzić do uszkodzenia przewodu gazowego i ulatniania gazu.

Suszarkę z grzaniem gazowym po ustawieniu należy zawsze zamocować do podłoża za pomocą odpowiednich materiałów mocujących.

Podłączenie elektryczne

⚠ Niebezpieczeństwo spowodowane nieprawidłowym podłączeniem elektrycznym.

Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne mogą spowodować rozległe szkody rzeczowe oraz poważne obrażenia ciała, również ze skutkiem śmiertelnym.

Wszelkie prace związane z podłączeniem elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego lub certyfikowanego elektryka.

Należy przestrzegać wymagań normy IEC 60364-4-41 lub lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznej.

Wymagane napięcie przyłączeniowe, pobór mocy i dane dotyczące zabezpieczenia zewnętrznego są podane na tabliczce znamionowej suszarki. Przed wykonaniem podłączenia elektrycznego upewnić się, że napięcie przyłączeniowe jest zgodne z wartościami napięcia na tabliczce znamionowej.

Przy odbiegającej wartości napięcia istnieje niebezpieczeństwo, że suszarka zostanie uszkodzona przez zbyt wysokie napięcie elektryczne.

Jeśli na tabliczce znamionowej podane są różne wartości napięcia, suszarka może zostać przełączona na różne wartości napięcia wejściowego. To przełączenie może zostać przeprowadzone wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego dystrybutora. Przy przełączeniu należy przestrzegać instrukcji przełączania przewodów na planie instalacyjnym.


Suszarka może zostać podłączona poprzez przyłącze stałe lub przez urządzenie wtykowe zgodnie z normą IEC 60309-1. W przypadku przyłącza stałego należy zapewnić w miejscu ustawienia urządzenie rozłączające wszystkie bieguny zasilania.

Za urządzenia rozłączające zasilanie uznawane są przełączniki z odstępem styków większym niż 3 mm. Należą do nich rozłączniki, odłączniki i bezpieczniki (IEC/EN 60947).

Urządzenie rozłączające (włącznie z urządzeniem wtykowym) musi być zabezpieczone przed niezamierzonym i nieuprawnionym ponownym włączeniem, gdy permanentna pręda w dopływie energii nie może być nadzorowana z każdego miejsca dostępu.

Wskazówka: Preferowane jest podłączenie suszarki poprzez urządzenie wtykowe, co ułatwia przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa elektrycznego (np. podczas konserwacji lub naprawy).

- ▶ Nie wolno instalować żadnych urządzeń, które automatycznie wyłączają suszarkę (np. wyłączników czasowych).
- ▶ W celu zwiększenia bezpieczeństwa przed urządzeniem należy podłączyć wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) typu B. Instalacja musi zostać wykonana przez administratora po stronie budowlanej.

 Silny hałas i ryzyko uszkodzeń przez błędne przyłączenie faz w suszarkach z pompą ciepła.

Błędne przyporządkowanie faz w suszarkach z pompą ciepła prowadzi do silnego wytwarzania hałasu i może spowodować uszkodzenie kompresora.

Przy podłączaniu do sieci elektrycznej suszarki z pompą ciepła należy przestrzegać kolejności faz zgodnie ze schematem połączeń.

Instalacja

Instalacja wariantów z grzaniem elektrycznym i grzaniem gazowym

Wlot/wylot

Suszarka może być używana tylko wtedy, gdy przewód wylotowy jest prawidłowo podłączony i jest zapewniona wystarczająca wentylacja pomieszczenia.

Tłumik (wyposażenie dodatkowe Miele)

Stosowanie tłumików w przewodach wylotowych, do których są podłączone pralnice lub magły ogrzewane gazem, jest niedozwolone. Zgodnie z normą DIN EN 13180 szczelność tłumika jest zaklasyfikowana w kategorii B.

W przypadku suszarek ogrzewanych gazem dla całej instalacji wylotowej wymagana jest aprobatą zakładu kominiarskiego. Nie jest dozwolone podłączenie kilku suszarek do jednego tłumika. Jeśli suszarka jest podłączona do przewodu zbiorczego, tłumik powinien zostać zainstalowany bezpośrednio za króćcem wylotowym suszarki. Kłapa przeciwwrotna musi wówczas zostać zainstalowana w kierunku przepływu za tłumikiem.

Ustalenie całkowitej długości i średnicy przewodu dolotowego lub przewodu wylotowego

Warunki budowlane decydują o długości wymaganych przewodów oraz o liczbie i kształcie kolanek. Aby uniknąć obniżenia wydajności przepływu powietrza, przewód rurowy powinien być możliwie krótki i w miarę możliwości ułożony bez ostrych załamania i prostopadłego łączenia rur.

Do instalacji można użyć przewodu o przekroju okrągłym lub kwadratowym, wykonanego z elastycznej rury lub rury blaszanej.

Jeżeli suszarka jest podłączona do centralnego doprowadzenia powietrza, całkowita długość przewodu obliczana jest jako suma przewodu wylotowego i przewodu dolotowego. Maksymalna długość rury dolotowej nie powinna przekraczać połowy łącznej długości rur.

 Zagrożenie pożarem w przypadku stosowania materiałów palnych.

Przewód wylotowy nie może być wykonany z materiałów palnych.

Do wykonania przewodu wylotowego powietrza używać wyłącznie materiałów niepalnych.

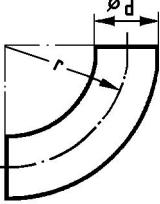
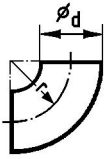
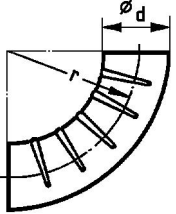
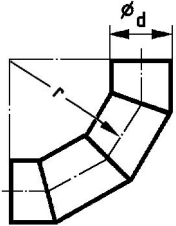
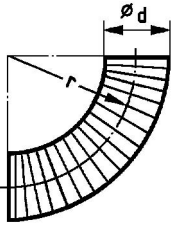
W przypadku wznoszących się przewodów wylotowych, w najniższym położonym miejscu należy zapewnić odprowadzenie kondensatu. Kondensat musi być odprowadzany za pomocą tacy zbierającej wodę lub odpływu podłogowego.

Jeżeli kilka urządzeń odprowadza wodę za pomocą przewodu zbiorczego, dla każdego urządzenia należy zainstalować zabezpieczenie przeciwwrotne (kłapę przeciwwrotną).

W celu ułatwienia późniejszego czyszczenia rur, w miarę możliwości na kolankach powinny zostać zainstalowane kłapy do oczyszczania.

Przewód wylotowy po stronie budowlanej i wyprowadzenie na zewnątrz muszą być regularnie kontrolowane pod kątem osadzania się kłaczków i w razie potrzeby czyszczone.

Długości zastępcze rur

Kształtka	Typ		PDR 516 SL
	kolano 90°	$r = 2d$	1,1 m
	kolano 45°	$r = 2d$	0,7 m
	kolano 90°	$r = d$	1,9 m
	kolano 45°	$r = d$	1,1 m
	kolano segmentowe 90°	$r = 2d$	3,2 m
	kolano segmentowe 45°	$r = 2d$	2,0 m
	Kolano segmentowe 90° (3 zgrzewy)	$r = 2d$	1,2 m
	kolano 90° z rury elastycznej Westerflex	$r = 2d$	1,2 m
	kolano 45° z rury elastycznej Westerflex	$r = 4d$	0,9 m
		$r = 2d$	1,0 m
		$r = 4d$	0,8 m
	Kłapa przeciwwrotna		5,5 m

Maksymalna dopuszczalna łączna długość rur

Prześwit – minimalna średnica rury (rura blaszana)	PDR 516
150 mm	10 m
180 mm	27 m
200 mm	48 m
Dopuszczalne przeciwciśnienie w przewodzie wylotowym lub przewodzie spalinowym	EL: 350 Pa
EL: grzanie elektryczne	G: 290 Pa
G: grzanie gazowe	

Przy podłączaniu przewodu wylotowego do króćca wylotowego urządzenia należy zwrócić szczególną uwagę na dobrą jakość połączenia i szczelność.

Instalacja

Przy skomplikowanym prowadzeniu instalacji z licznymi kolanami i dodatkowymi podzespołami lub przy podłączeniu wielu urządzeń do jednego przewodu zbiorczego, zalecane jest szczegółowe wyliczenie instalacji przez wykwalifikowanego instalatora lub projektanta.

Przewód wylotowy nie może być wyprowadzony do przewodu kominowego obsługującego paleniska gazowe, węglowe lub olejowe. Wilgotne i ciepłe powietrze należy odprowadzić najkrótszą drogą na zewnątrz lub do przeznaczonego do tego kanału odpowietrzającego. Przewód wylotowy powinien być ułożony zgodnie z zasadami korzystnego przepływu. W tym celu należy zastosować możliwie mało kolan, krótkie przewody, dobrze wykonane i sprawdzone pod kątem szczelności przyłącza i przejścia. W przewodzie wylotowym nie wolno montować żadnych sit ani żaluzji.

Zakończenie wyprowadzonego na zewnątrz przewodu wylotowego musi zostać zabezpieczone przed wpływem warunków atmosferycznych, np. za pomocą kolana skierowanego do dołu pod kątem 90°.

⚠ Podczas pracy suszarki pomieszczenie musi być wystarczająco wentylowane.

Otwór napowietrzający pomieszczenie przy zasysaniu powietrza z pomieszczenia

Minimalny wymiar otworu napowietrzającego zależy od przekroju rury wylotowej. Jeśli suszarka jest podłączona do centralnego doprowadzenia powietrza, wówczas z reguły nie są potrzebne żadne dodatkowe otwory napowietrzające.

Rura wylotowa			Wymiar minimalny dla otworu napowietrzającego		
⊘	□	A	A	⊘	□
150 mm	-	177 cm ²	531 cm ²	260 mm	230 mm
-	150 mm	225 cm ²	675 cm ²	295 mm	260 mm
180 mm	-	254 cm ²	762 cm ²	315 mm	280 mm
-	180 mm	324 cm ²	972 cm ²	355 mm	315 mm
200 mm	-	314 cm ²	942 cm ²	350 mm	310 mm
-	200 mm	400 cm ²	1200 cm ²	395 mm	350 mm
220 mm	-	380 cm ²	1140 cm ²	381 mm	377 mm
-	220 mm	484 cm ²	1452 cm ²	430 mm	382 mm
250 mm	-	491 cm ²	1473 cm ²	435 mm	385 mm
-	250 mm	625 cm ²	1875 cm ²	490 mm	435 mm
300 mm	-	707 cm ²	2121 cm ²	520 mm	460 mm
-	300 mm	900 cm ²	2700 cm ²	590 mm	520 mm

Podłączenie gazu (tylko dla wariantów z grzaniem gazowym)

Podłączenie gazu może zostać wykonane wyłącznie przez uprawnionego instalatora przy zachowaniu lokalnych przepisów.

Ze względu na zbyt niską wielkość przepływu zastosowanie gniazda gazowego nie jest dozwolone przy podanej mocy grzewczej.

Grzanie gazowe jest ustawione fabrycznie zgodnie z opisem na naklejce z tyłu urządzenia. Przy zmianie rodziny gazu należy zamówić zestaw instalacyjny do przebudowy w serwisie Miele. Wymagane są przy tym informacje dotyczące typu urządzenia, numeru urządzenia, jak również rodziny gazu, grupy gazowej, ciśnienia w przyłączy gazowym i kraju instalacji. Przewodzenie gazu może zostać dokonane wyłącznie przez specjalistę z wymaganymi uprawnieniami.

Ta suszarka jest przeznaczona do stosowania gazu ziemnego E i H z domieszką do 20% wodoru.

W tym celu suszarka musi być ustawiona na wartości ustawień dla gazu ziemnego E lub H.

Środki ostrożności w przypadku pojawienia się zapachu gazu

- Natychmiast zgasić wszystkie płomienie.
- Natychmiast zamknąć gazowy zawór instalacyjny, zawór gazowy przy liczniku gazu lub główny zawór gazowy.
- Natychmiast otworzyć wszystkie okna i drzwi.
- Nie zapalać otwartego ognia (np. zapalek lub zapalniczek).
- Nie palić.
- Nigdy nie wchodzić do pomieszczeń, w których został zauważony zapach gazu, z otwartym ogniem.
- Nie przeprowadzać żadnych działań, które wytwarzają iskry elektryczne (jak przykładowo wyjmowanie wtyczki z gniazdka lub naciskanie przełączników i dzwonek elektrycznych).
- Jeśli nie można znaleźć przyczyny zapachu gazu, chociaż cała armatura gazowa jest zamknięta, proszę natychmiast powiadomić lokalny zakład gazowniczy lub pogotowie gazowe.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas muszą im zostać udostępnione te istotne środki ostrożności i/lub należy je z nimi zapoznać.

Podłączenie gazu może zostać wykonane wyłącznie przez uprawnionego instalatora przy uwzględnieniu lokalnych przepisów.

Przy instalacji należy przestrzegać zasad technicznych dla instalacji gazowych oraz lokalnych i regionalnych przepisów budowlanych, przepisów przeciwpożarowych i przepisów lokalnego zakładu gazowniczego.

Przy planowaniu instalacji urządzenia ogrzewanego gazem należy się skontaktować z lokalnym zakładem gazowniczym oraz zakładem kominiarskim.

Miejsce ustawienia

Urządzenia z grzaniem gazowym **nie mogą** pracować w jednym pomieszczeniu razem z maszynami czyszczącymi, które wykorzystują rozpuszczalniki zawierające PER lub FCKW. Wydobywające się opary przy spalaniu rozkładają się na kwas solny, co może wywołać uszkodzenie prania i urządzenia. Przy ustawieniu w oddzielnych pomieszczeniach nie może się odbywać żadna wymiana powietrza.

Pomieszczenia, w których znajdują się paleniska, muszą być odpowiednio wentylowane. Każde urządzenie ogrzewane gazem należy traktować jako palenisko (niezależnie od zużycia gazu).

W przypadku ustawienia urządzeń ogrzewanych gazem płynnym poniżej poziomu gruntu, administrator instalacji musi zapewnić odpowiednią wentylację, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

Wentylacja pomieszczenia jest odpowiednia, gdy przy pełnym spalaniu wszystkich palenisk nie występuje podciśnienie, nawet wtedy, gdy ich spaliny są odsysane mechanicznie. Dzięki temu można mieć pewność, że gaz jest w pełni spalany i następuje całkowite odprowadzenie spalin.

Otwory wentylacyjne muszą być niezamykalne.

Instalacja

⚠ Przed zakończeniem prac przy uruchomieniu, konserwacji, przebudowie i naprawie należy sprawdzić wszystkie podzespoły gazowe, od zaworu gazowego po dysze palników, pod kątem szczelności.

Szczególne uwagi należy zwrócić na króciec pomiarowy przy zaworze gazowym. Kontrolę należy przeprowadzić zarówno przy włączonym jak i wyłączonym palniku.

- ▶ Zalecana jest instalacja separatora termicznego po stronie budowlanej.
- ▶ Jeśli urządzenia ogrzewane gazem są przyłączone razem, należy wówczas dodatkowo sprawdzić, czy musi zostać zastosowany czujnik przepływu gazu.

Doprowadzenie gazu

Wymagana wielkość przepływu

Typ urządzenia	Znamionowe obciążenie cieplne (Hi)	Gaz ziemny (Lw)	Gaz ziemny (E)	Gaz płynny
PDR 516	18 kW	2,22 m ³ /h	1,90 m ³ /h	1,42 kg/h

Dla wartości przyłączeniowej przyjęto jako podstawę następujące wartości opałów:

Gaz ziemny Ls (GZ 35): 29,25 MJ/m³

Gaz ziemny E (GZ 50): 34,02 MJ/m³

Gaz płynny B/P (G 30): 45,65 MJ/m³

Gaz ziemny

Szerokość światła	Długość przewodu gazowego (gaz ziemny)						
	3 m	5 m	10 m	20 m	30 m	50 m	100 m
Maksymalna wielkość przepływu							
¾" (20 mm)	4,7 m ³ /h	3,7 m ³ /h	2,6 m ³ /h	1,6 m ³ /h	1,1 m ³ /h	0,7 m ³ /h	0,3 m ³ /h
1" (25 mm)	8,6 m ³ /h	6,9 m ³ /h	4,8 m ³ /h	3,1 m ³ /h	2,4 m ³ /h	1,9 m ³ /h	0,9 m ³ /h
1¼" (32 mm)	16,0 m ³ /h	12,4 m ³ /h	8,7 m ³ /h	6,2 m ³ /h	5,0 m ³ /h	3,8 m ³ /h	2,4 m ³ /h
1½" (40 mm)	26,5 m ³ /h	20,5 m ³ /h	14,5 m ³ /h	10,3 m ³ /h	8,4 m ³ /h	6,5 m ³ /h	4,0 m ³ /h
2" (50 mm)	60,0 m ³ /h	47,0 m ³ /h	33,0 m ³ /h	23,0 m ³ /h	19,0 m ³ /h	15,0 m ³ /h	10,0 m ³ /h

Gaz płynny

Szerokość światła	Długość przewodu gazowego (gaz płynny)			
	5 m	10 m	20 m	50 m
Maksymalna wielkość przepływu				
10 mm	1,3 kg/h	1,0 kg/h	-	-
12 mm	2,0 kg/h	1,5 kg/h	1,0 kg/h	-
16 mm	4,0 kg/h	3,0 kg/h	2,0 kg/h	1,5 kg/h
22 mm	9,0 kg/h	6,5 kg/h	4,5 kg/h	3,0 kg/h
27 mm	-	12,0 kg/h	8,0 kg/h	5,0 kg/h

Odprowadzanie spalin

Suszarki Miele z grzaniem gazowym są paleniskami gazowymi kategorii B₂₂ bez przerywacza ciągu z wentylatorem wyciągowym umieszczonym za wymiennikiem ciepła.

- Mieszanka spalin i powietrza suszarek z grzaniem gazowym musi być odprowadzana na zewnątrz przez odpowiedni przewód kominowy lub przez dach.
- Przewody wylotowe i spalinowe muszą być tak krótkie, jak tylko jest to możliwe. Odprowadzenia muszą być ułożone ze wzniosem w kierunku komina wylotowego.

- Wolno tutaj stosować wyłącznie materiały odporne na ciepło i zasmolenie.
- W najniższym położonym miejscu przewodu wylotowego lub przewodu spalinowego należy przewidzieć odprowadzenie kondensatu. Kondensat musi zostać odprowadzony do tacy ociekowej lub do umieszczonego w odpowiednim miejscu odpływu podłogowego. W przewodzie wylotowym nie wolno montować żadnych prętów ani kratek. Przewód wylotowy lub przewód spalinowy musi być szczelny.

Patrz również: polska norma PN-89/B-10425 „Przewody dymowe, spalinowe i wentylacyjne murowane z cegły – Wymagania techniczne i badania przy odbiorze” oraz inne regulacje dotyczące niskotemperaturowych przewodów spalinowych i wentylacyjnych.

Wyjątki

1. Jeśli nie jest możliwe indywidualne wyprowadzenie wylotu, należy zapewnić za pomocą odpowiednich środków, żeby mieszanka spalinowo-powietrzna z jednego urządzenia nie mogła się dostać z powrotem do pomieszczenia przez przewód wylotowy innego urządzenia (np. poprzez zastosowanie deflektora i wspólne prowadzenie przepływu). W przypadku wspólnego prowadzenia przepływu należy zagwarantować, żeby po nieużywanej stronie nie mogło wytworzyć się nadciśnienie. Urządzenia z wentylatorem nie mogą być podłączone do tego samego komina wylotowego co urządzenia bez wentylatora.
2. Przy odprowadzaniu spalin zmieszanych z powietrzem przez ścianę zewnętrzną nie mogą występować żadne zagrożenia ani uciążliwości.
3. W przypadku instalacji przewodu zbiorczego wyprowadzenia wylotowe poszczególnych urządzeń muszą być wprowadzane do przewodu zbiorczego poziomo i zgodnie z zasadą korzystnego przepływu. Przekrój komina wylotowego nie może być mniejszy niż przekrój przewodu zbiorczego. Przewody zbiorcze muszą być tak krótkie jak to możliwe i ułożone ze wzniosem w kierunku komina wylotowego. W najniższym położonym miejscu wymagane jest odprowadzenie kondensatu.

Dla wszystkich wyjątków, szczególnie dla instalacji przewodu zbiorczego, wymagane jest specjalne zezwolenie zakładu kominarskiego.

Średnica i przekrój przewodu spalinowego

Suszarka	Króciec spalinowy Średnica/przekrój
PDR 5xx SL	150 mm/176 cm ²

Wskazówki instalacyjne

Prace instalacyjne mogą być przeprowadzane wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego sprzedawcę firmy Miele.

Suszarka jest fabrycznie odpowiednio przystosowana na tylnej ścianie do gazowych wymagań technicznych.

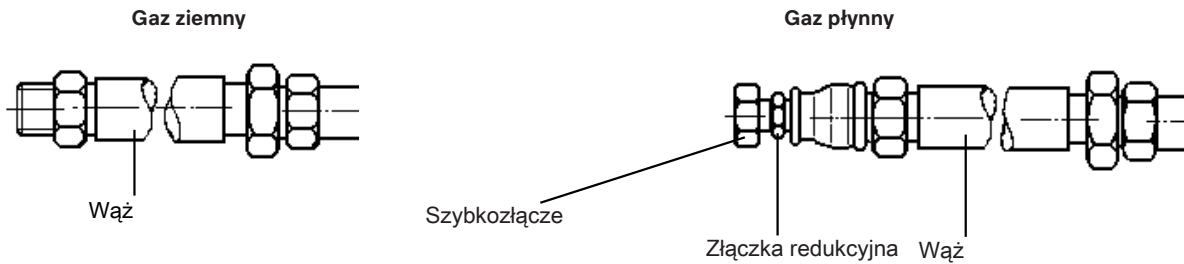
Wąż gazowy

Do podłączenia urządzenia gazowego musi zostać zastosowany wąż metalowy w oplocie ze stali nierdzewnej zgodnie z DIN 3384. Alternatywnie można zastosować wąż wg DIN EN 16617 z przyłączami wg DIN 3384.

Wąż może mieć maksymalnie 2 m długości. Przy wybieraniu węża należy dodatkowo przestrzegać wymaganej wielkości przepływu oraz przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.

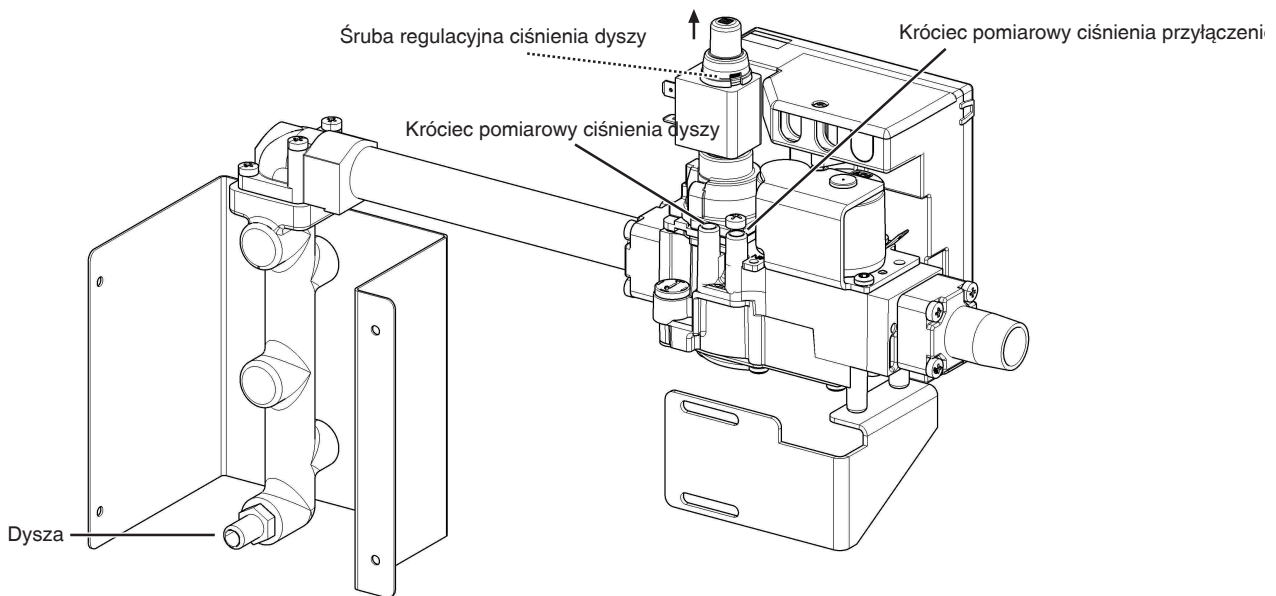
Instalacja

Przyłącze główne



Gazowy zawór regulacyjny

W celu ustawienia ciśnienia dysz należy zdjąć zaślepkę plastikową na górze. Pod zaślepką plastikową znajduje się śruba w sześciokącie. Aby ustawić ciśnienie dysz, należy przestawić tę śrubę za pomocą śrubokręta płaskiego.



Wartości ciśnienia przyłącza gazu

Jeśli w przypadku gazu ziemnego ciśnienie przyłączeniowe spadnie poniżej 15 mbarów (np. przez spadek ciśnienia w sieci gazowniczej), wówczas należy powiadomić zakład gazowniczy.

Kraj	Kategoria gazu	Ciśnienie przyłączeniowe gazu ziemnego (mbar)			Ciśnienie przyłączeniowe gazu płynnego (mbar)			Ciśnienie przyłączeniowe gazu miejskiego* (mbar)		
		n _p	min _p	max _p	n _p	min _p	max _p	n _p	min _p	max _p
AT	II ₂ H3B/P	20	17	25	50	42,5	57,5	-	-	-
BE	I ² E(R)B	20	17	25	-	-	-	-	-	-
		25	20	30	-	-	-	-	-	-
	I ³ P	-	-	-	37	25	45	-	-	-
BG	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
CH	II ₂ H3B/P	20	17	25	50	42,5	57,5	-	-	-

Kraj	Kategoria gazu	Ciśnienie przyłączeniowe gazu ziemnego (mbar)			Ciśnienie przyłączeniowe gazu płynnego (mbar)			Ciśnienie przyłączeniowe gazu miejskiego* (mbar)		
		n _p	min _p	max _p	n _p	min _p	max _p	n _p	min _p	max _p
CY	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
CZ	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
DE	II ₂ ELL3B/P	20 (E)	17 (E)	25 (E)	50	42,5	57,5	-	-	-
		20 (LL)	18 (LL)	25 (LL)						
DK	III _{1e} 2H3B/P	20	17	25	29	25	35	8	6	15
EE	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
ES	II ₂ H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
FI	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
FR	I ₂ Er	20	17	25	-	-	-	-	-	-
		25	20	30	-	-	-	-	-	-
	I ₃ P	-	-	-	37	25	45	-	-	-
GB	II ₂ H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
GR	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
HR	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
HU	II ₂ H3B/P	25	20	30	50	42,5	57,5	-	-	-
IE	II ₂ H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
IS	II ₂ H3P	20	17	25	30	25	35	-	-	-
IT	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
LT	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
LU	II ₂ E3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
LV	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
MT	I ₃ B/P	-	-	-	29	25	35	-	-	-
NL	II ₂ EK3B/P	20 (E)	17 (E)	25 (E)	29	25	35	-	-	-
		25 (K)	20 (K)	30 (K)						
	II ₂ L3B/P	25	20	30	29	25	35	-	-	-
NO	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
PL	II ₂ E3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
PT	II ₂ H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
RO	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-

Instalacja

Kraj	Kategoria gazu	Ciśnienie przyłączeniowe gazu ziemnego (mbar)			Ciśnienie przyłączeniowe gazu płynnego (mbar)			Ciśnienie przyłączeniowe gazu miejskiego* (mbar)		
		n _p	min _p	max _p	n _p	min _p	max _p	n _p	min _p	max _p
SE	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
SI	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
SK	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
TR	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-

* dotyczy tylko dla Danii

Wartości ustawcze gazu

Model	Moc grzewcza	Średnica dysz	Ciśnienie w dyszach w mbar					
			2E/2H (AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, IE, IT, IS, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR)	2LL/2L (DE, NL)	2K** (NL)	3B/P (AT, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, LV, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR)	3P (BE, CH, ES, FR, GB, IE, IS, PL, PT)	1e* (DK)
Gaz ziemny PDR 516	18 kW	4,0 mm	8,0	12,5	12,5	-	-	-
Gaz płynny PDR 516	18 kW	2,6 mm	-	-	-	14,4	18,6	-
Gaz miejski* PDR 516	18 kW	6,9 mm	-	-	-	-	-	5,0

* Tylko dla Danii

** Tylko dla Holandii

Ta suszarka jest przeznaczona do stosowania gazu ziemnego E i H z domieszką do 20% wodoru.

W tym celu suszarka musi być ustawiona na wartości ustawień dla gazu ziemnego E lub H.

Instalacja wariantów z pompą ciepła

Ogólne warunki użytkowania

Ta suszarka z pompą ciepła jest przeznaczona do stosowania wyłącznie w obszarach profesjonalnych i może być używana tylko w pomieszczeniach.

Temperatura otoczenia dla optymalnej pracy pompy ciepła:
+10 °C do +40 °C

Temperatura otoczenia dla suszarki z pompą ciepła powinna wynosić przynajmniej 10 °C. Przy niższej temperaturze otoczenia istnieje niebezpieczeństwo, że na dolnym wymienniku ciepła utworzy się lód. W dalszej kolejności może dojść do nieprzewidzianego tworzenia kondensatu.

W zależności od warunków panujących w miejscu ustawienia może dochodzić przenoszenia drgań lub hałasów.

Wskazówka: Przy zwiększonych wymaganiach pod względem ochrony przed hałasem miejsce ustawienia urządzenia należy poddać fachowej ocenie.

Transport

Suszarka i pompa ciepła nie mogą być transportowane bez palet transportowych. Transport musi być zawsze przeprowadzany za pomocą odpowiednich środków transportowych. W miarę możliwości należy unikać przechylenia pompy ciepła o więcej niż 30°.

Po transporcie pompa ciepła powinna spoczywać w spokoju przez około jedną godzinę. W przypadku szczególnie silnych wstrząsów lub przechylenia o więcej niż 30°, czas spoczynkowy należy przedłużyć nawet do 24 godzin.

W przyszłym miejscu ustawienia należy unieść suszarkę i pompę ciepła z palety transportowej za pomocą odpowiedniego podnośnika.

Jeśli agregat pompy ciepła był przechylany podczas transportu **do maksymalnie 30°**, po ustawieniu musi zostać zachowany czas spoczynkowy o długości przynajmniej jednej godziny, zanim suszarka z pompą ciepła zostanie uruchomiona.

Jeśli agregat pompy ciepła został przechylony **o więcej niż 30°** lub podlegał silnym wstrząsom, wówczas faza spoczynkowa przed uruchomieniem musi zostać przedłużona do 24 godzin.

Po transporcie i ustawieniu wymagany jest czas spoczynkowy o długości przynajmniej jednej godziny, zanim suszarka zostanie podłączona elektrycznie. W przypadku niewystarczającego czasu spoczynkowego przed uruchomieniem może dojść do uszkodzenia pompy ciepła!

Otwór zasysania powietrza

Doprowadzenie powietrza dla chłodnicy następuje poprzez otwór zasysania powietrza z przodu suszarki i jest pobierane bezpośrednio z pomieszczenia.

W otworze zasysania powietrza suszarki znajduje się filtr siatkowy, który należy regularnie przetrzeć ręką.

Otwór zasysania powietrza musi być zawsze odsłonięty i w żadnym wypadku nie można go zakrywać!

Instalacja

Otwór wylotowy powietrza

Dla suszarki z pompą ciepła, ze względu na zamknięty obieg powietrza, nie jest wymagany oddzielny przewód wylotowy.

Wydmuchiwane ciepłe powietrze użyte do chłodzenia wymiennika ciepła ogrzewa powietrze w pomieszczeniu. Dlatego zawsze należy zapewnić wystarczającą wentylację pomieszczenia, np. przez niezamykane otwory wentylacyjne. W przypadku niewystarczającej wentylacji pomieszczenia ulega przedłużeniu czas suszenia, przez co zwiększa się również zapotrzebowanie suszarki na energię.

W żadnym wypadku nie wolno zamykać ani zasłaniać żadnymi przedmiotami otworu wylotowego powietrza!

Odływ kondensatu

Pompa ciepła tej suszarki pracuje zgodnie z zasadą kondensacji. Dla kondensatu powstającego przy suszeniu w pomieszczeniu roboczym suszarki musi zostać zainstalowany oddzielny, wentylowany odpływ podłogowy.

Odływ kondensatu znajduje się na tylnej ścianie suszarki z pompą ciepła i poprzez przewód rurowy ze spadkiem może zostać wyprowadzony do odpływu podłogowego. Należy przy tym zagwarantować, że kondensat nie będzie mógł spływać z powrotem do suszarki.

Odływ kondensatu nie może być zintegrowany bezpośrednio z zamkniętym systemem kanalizacyjnym.

Powietrze wyphywające w tym samym czasie co kondensat musi być w stanie swobodnie i bez zwężeń wydostać się z odpływu kondensatu.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń w wyniku korzystania z suszarki bez kompletnej obudowy zewnętrznej.

Przy zdemontowanej obudowie zewnętrznej możliwy jest dostęp do przewodzących prąd lub obracających się elementów urządzenia.

Po zakończeniu instalacji suszarki należy upewnić się, że wszystkie demontowalne elementy obudowy zewnętrznej zostały z powrotem kompletnie zamontowane.

Wyposażenie dodatkowe dla tej suszarki można nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie firmy Miele.

► Elementy wyposażenia mogą zostać dobudowane lub wbudowane tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone przez firmę Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne elementy, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

Skrzynka komunikacyjna

Opcjonalna skrzynka komunikacyjna umożliwia podłączenie zewnętrznego sprzętu Miele i innych dostawców do urządzenia Miele Professional. Sprzęt zewnętrzny to np. system in-kasujący, moduł zarządzania energią, czujnik ciśnieniowy lub zewnętrzna kłapa wylotowa. Skrzynka komunikacyjna jest zasilana przez urządzenie Miele Professional.

Dostępny oddzielnie zestaw składa się ze skrzynki komunikacyjnej i odpowiednich materiałów mocujących do łatwego umieszczenia na urządzeniu lub też na ścianie.

APCL106

Poprzez dostępny opcjonalnie moduł komunikacyjny Miele można skonfigurować wymianę danych pomiędzy urządzeniem Miele Professional i urządzeniem służącym do przetwarzania danych, w standardzie Ethernet lub WiFi.

Moduł komunikacyjny wsuwa się do przygotowanej fabrycznie wnęki komunikacyjnej urządzenia. Moduł komunikacyjny oferuje możliwość inteligentnej komunikacji z zewnętrznymi systemami (np. centralnym inteligentnym terminalem płatniczym lub rozwiązaniami płatniczymi) przez aplikację. Dodatkowo mogą zostać odczytane szczegółowe informacje o stanie urządzenia i statusie programu.

Ten moduł stanowi podstawę dla komunikacji kablowej z Miele MOVE.

Połączenie urządzenia z aplikacją „Miele@home“ dla urządzeń domowych jest niemożliwe.

Moduł komunikacyjny jest przewidziany wyłącznie do zastosowań profesjonalnych i jest zasilany bezpośrednio przez urządzenie Miele Professional. Dodatkowe podłączenie elektryczne nie jest wymagane. Wyprowadzone z modułu komunikacyjnego złącze Ethernet spełnia wymagania SELV (Safety Extra-Low Voltage) zgodnie z EN 60950. Podłączone urządzenia zewnętrzne również muszą odpowiadać SELV.

Ochrona i bezpieczeństwo danych

Gdy tylko funkcje sieciowe zostaną uaktywnione i Państwa urządzenie zostanie połączone z internetem, urządzenie wysyła następujące dane do chmury Miele:

- numer fabryczny urządzenia
- typ urządzenia i wyposażenie techniczne
- status urządzenia
- informacje o wersji oprogramowania urządzenia.

Te dane nie są przyporządkowywane do żadnego specyficznego użytkownika ani nie są trwale zapamiętywane. Dopiero gdy Państwa urządzenie zostanie powiązane z użytkownikiem, następuje zapamiętanie danych na stałe i ich specyficzne przyporządkowanie. Przesyłanie i przetwarzanie danych odbywa się zgodnie z najwyższymi standardami bezpieczeństwa Miele.

Akcesoria dodatkowe

Ustawienia fabryczne konfiguracji sieciowej

Wszystkie ustawienia modułu komunikacyjnego lub zintegrowanego modułu WiFi można przywrócić do ustawień fabrycznych. Konfigurację sieci należy przywrócić do stanu fabrycznego, gdy utylizuje się urządzenie, sprzedaje lub rozpoczyna użytkowanie używanego urządzenia. Tylko w ten sposób można zagwarantować, że wszystkie dane osobowe zostaną usunięte i poprzedni użytkownik nie będzie miał więcej dostępu do urządzenia.

Prawa autorskie i licencje

Do obsługi i sterowania modułu komunikacyjnego Miele używa oprogramowania własnego lub oprogramowania innych producentów, które nie jest objęte tzw. licencją open source. To oprogramowanie i jego elementy są chronione prawem autorskim. W związku z tym należy respektować prawa autorskie Miele i osób trzecich.

Ponadto moduł komunikacyjny zawiera również elementy oprogramowania, objęte licencją open source. Informacje dotyczące elementów objętych licencją open source, adnotacje o prawach autorskich, kopie każdorazowo obowiązujących warunków licencyjnych i ewentualnie inne informacje dostępne są lokalnie po wpisaniu adresu IP do przeglądarki (https://<ip_adresse>/Licenses). Podane tam warunki odpowiedzialności i gwarancji obowiązujące w ramach licencji open source mają zastosowanie wyłącznie w stosunku do właścicieli praw autorskich.

Urządzenie inkasujące

Wszystkie suszarki mogą zostać wyposażone w opcjonalnie dostępną skrzynkę komunikacyjną z monetowym urządzeniem inkasującym (np. do pracy w samoobsługowych salonach pralniczych).

Programowanie wymagane do podłączenia może zostać dokonane wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego sprzedawcę Miele. Do podłączenia urządzenia inkasującego nie jest wymagane żadne zewnętrzne źródło zasilania.

Skrzynka na monety powinna być codziennie opróżniana, żeby uniknąć jej przepełnienia monetami lub żetonami.

Przepełniona skrzynka na monety spowoduje usterkę w działaniu.

Części zamienne i akcesoria

Miele udziela 15-letniej gwarancji dostaw dla istotnych części zamiennych po zakończeniu serii Twojego urządzenia (nie obowiązuje dla produktów cyfrowych ani produktów do dokumentowania procesów). Najważniejsze, oryginalne części zamienne są często dostępne nawet po upływie tego okresu.

Dzięki wysokiej jakości urządzenia Miele cechują się długą żywotnością. Jeśli mimo to konieczna będzie naprawa, niezbędne do sprawnego działania części zamienne są dostępne przez okres nawet 15 lat po zakończeniu (nie obowiązuje dla produktów cyfrowych ani produktów do dokumentowania procesów).

Proszę się skontaktować z serwisem Miele, gdy potrzebne są części zamienne lub wymagane indywidualne konsultacje.

 Zagrożenie przez nieumiejętnie przeprowadzone prace serwisowe.

Prace serwisowe mogą być wykonywane zasadniczo tylko przez wykwalifikowanych elektryków z uwzględnieniem obowiązujących przepisów w zakresie bezpieczeństwa.

W zakresie napraw, zmian, kontroli i konserwacji urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać odpowiednich regulacji prawnych, zasad BHP i obowiązujących norm.

Przed przeprowadzeniem prac konserwacyjnych i serwisowych przy urządzeniu wymagane jest bezpieczne odłączenie od wszystkich przewodów elektrycznych

Dane techniczne

		PDR 51x SL
Wysokość		1800 mm
Szerokość		711 mm
Głębokość		1075 mm
Głębokość przy otwartych drzwiczkach		1760 mm
Ciężar netto	z pompą ciepła	193 kg
	grzanie elektryczne	146 kg
	grzanie gazowe	150 kg
Pojemność bębna		PDR 511: 200 l PDR 516: 300 l
Maksymalna wielkość załadunku (suche pranie)		PDR 511: 11 kg
		PDR 516: 16 kg
Napięcie przyłączeniowe		patrz tabliczka znamionowa
Zabezpieczenie (instalacyjne)		patrz tabliczka znamionowa
Pobór mocy		patrz tabliczka znamionowa
Znaki certyfikacyjne		patrz tabliczka znamionowa
Dopuszczalna temperatura otoczenia	PDR 511 (z pompą ciepła)	10–40 °C
	PDR 516 (z grzaniem elektrycznym)	2–40 °C
	PDR 516 (grzanie gazowe)	2–40 °C
Maksymalne obciążenie podłoża w czasie pracy	z pompą ciepła	2052 N
	grzanie elektryczne	1664 N
	grzanie gazowe	1704 N
Zastosowane normy bezpieczeństwa		EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Poziom ciśnienia akustycznego, EN ISO 11204		< 70 dB (A)
Poziom mocy akustycznej, EN ISO 9614-2		< 80 dB (A)
Zakres częstotliwości		2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Maksymalna moc nadawania		< 100 mW

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Miele oświadcza, że suszarki typu PT016, PT017 i PT018 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Na stronie www.miele.pl/professional/index.htm w zakładce „Produkty”, „Do pobrania“
- Na stronie <https://www.miele.pl/f/pro/pl/prof-manuals-5020.aspx> po podaniu nazwy produktu lub numeru seryjnego

Miele

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Niemcy